



Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ **Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/1444 z dnia 9 sierpnia 2017 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz niektórych stali odpornych na korozję pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej** 1

DECYZJE

- ★ **Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2017/1445 z dnia 8 sierpnia 2017 r. w sprawie grupy produktów, których głównym przewidzianym działaniem, zależnym od proantocyjanidyn (PAC) obecnych w żurawinie (*Vaccinium macrocarpon*), jest zapobieganie zapaleniu pęcherza lub jego leczenie (notyfikowana jako dokument nr C(2017) 5341)** 28

AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

- ★ **Regulamin nr 103 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych (EKG ONZ) – Jednolite przepisy dotyczące homologacji urządzeń kontrolujących emisję zanieczyszczeń stanowiących części zamienne do pojazdów o napędzie silnikowym [2017/1446]** 30

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2017/1444

z dnia 9 sierpnia 2017 r.

nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz niektórych stali odpornych na korozję pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7,

po konsultacji z państwami członkowskimi,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA

1.1. Wszczęcie postępowania

- (1) W dniu 9 grudnia 2016 r. na podstawie art. 5 rozporządzenia (UE) 2016/1036 („rozporządzenie podstawowe”) Komisja Europejska („Komisja”) wszczęła dochodzenie antydumpingowe dotyczące przywozu do Unii niektórych stali odpornych na korozję („CRS”) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL” lub „państwo, którego dotyczy postępowanie”). Komisja opublikowała zawiadomienie o wszczęciu postępowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽²⁾ („zawiadomienie o wszczęciu postępowania”).
- (2) Komisja wszczęła dochodzenie w następstwie skargi złożonej w dniu 25 października 2016 r. przez Europejskie Stowarzyszenie Hutnictwa Stali („Eurofer” lub „skarżący”) w imieniu producentów reprezentujących ponad 53 % łącznej produkcji unijnej wyrobów ze stali odpornych na korozję. W skardze przedstawiono dowody na wystąpienie dumpingu i wynikającej z niego istotnej szkody, które uznano za wystarczające uzasadnienie wszczęcia dochodzenia.

1.2. Rejestracja

- (3) W następstwie wniosku skarżącego z dnia 24 maja 2017 r. popartego wymaganymi dowodami, Komisja opublikowała w dniu 8 lipca 2017 r. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2017/1238 ⁽³⁾, zgodnie z którym przywóz niektórych wyrobów ze stali odpornych na korozję pochodzących z ChRL podlega rejestracji od dnia 9 lipca 2017 r.
- (4) Komisja dysponowała wystarczającymi dowodami *prima facie*, aby uzasadnić konieczność rejestracji przywozu, ponieważ przywóz z państwa, którego dotyczy postępowanie, i jego udział w rynku gwałtownie wzrosły po wszczęciu dochodzenia, i stwierdziła, że warunki określone w art. 14 ust. 5 rozporządzenia podstawowego zostały spełnione.

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Dz.U. C 459 z 9.12.2016, s. 17.

⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/1238 z dnia 7 lipca 2017 r. poddające rejestracji przywóz niektórych stali odpornych na korozję pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 177 z 8.7.2017, s. 39).

1.3. Zainteresowane strony

- (5) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja wezwała zainteresowane strony do przedstawienia uwag w celu wzięcia udziału w dochodzeniu. Ponadto Komisja wyraźnie poinformowała skarżących, innych znanych producentów unijnych, znanych producentów eksportujących, władze chińskie, znanych importerów, dostawców i użytkowników, przedsiębiorstwa handlowe, a także stowarzyszenia, o których wiadomo, że są zainteresowane wszczęciem dochodzenia i zaprosiła te podmioty do wzięcia w nim udziału.
- (6) Zainteresowane strony miały możliwość przedstawienia swoich opinii na piśmie oraz złożenia wniosku o przesłuchanie przed Komisją lub rzecznikiem praw stron w postępowaniach w sprawie handlu. Wszystkie zainteresowane strony, które wystąpiły z wnioskiem o przesłuchanie oraz wykazały szczególne powody, dla których powinny zostać wysłuchane, uzyskały taką możliwość.

1.4. Producenci z państwa analogicznego

- (7) W celu wyznaczenia państwa analogicznego Komisja skontaktowała się z producentami z Brazylii, Kanady, Indii, Japonii, Korei Południowej, Tajwanu, Turcji, Ukrainy i Stanów Zjednoczonych, poinformowała ich o wszczęciu postępowania i zaprosiła do wzięcia w nim udziału.
- (8) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja poinformowała zainteresowane strony, że tymczasowo wybrała Kanadę jako państwo trzecie o gospodarce rynkowej („państwo analogiczne”) w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego.

1.5. Kontrola wrywkowa

- (9) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja oznajmiła, że może dokonać doboru próby zainteresowanych stron zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

1.5.1. Kontrola wrywkowa producentów unijnych

- (10) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja stwierdziła, że dokonała wstępnego doboru próby producentów unijnych. Komisja dokonała doboru próby na podstawie największej reprezentatywnej wielkości produkcji i sprzedaży, przy jednoczesnym zapewnieniu odpowiedniego zakresu geograficznego. Ta wstępnie dobrana próba obejmowała czterech producentów, których produkcja stanowiła ponad 30 % unijnej produkcji stali odpornej na korozję, z siedzibami w czterech różnych państwach członkowskich. Komisja zwróciła się do zainteresowanych stron o przedstawienie uwag w sprawie wstępnie dobranej próby.
- (11) Dwa przedsiębiorstwa wyjaśniły na piśmie, że nie były w stanie wypełnić niezbędnego kwestionariusza. Podtrzymując swoje poparcie dla skargi, wycofały się z uczestnictwa we wstępnie dobranej próbie.
- (12) Komisja oceniła wpływ wycofania się tych dwóch przedsiębiorstw z próby i uznała, że po włączeniu dwóch innych przedsiębiorstw próba wciąż będzie reprezentatywna pod względem sytuacji przemysłu unijnego.
- (13) Największe z dwóch przedsiębiorstw, które zwróciły się z prośbą o wyłączenie ich z próby, poinformowało w swojej prośbie, że jest pod kontrolą rządu i zostało wystawione na sprzedaż w drodze oferty publicznej w ramach postępowania o udzielenie zamówienia. Mając na uwadze powyższe, Komisja stwierdziła, że wyłączenie przedsiębiorstwa w znaczący negatywny sposób wpłynęłoby na mikrowskaźniki finansowe próby, w szczególności w świetle znaczącej produkcji i wielkości sprzedaży w tym przypadku.
- (14) Drugie przedsiębiorstwo wyjaśniło, że czynnie współpracuje w innym postępowaniu antydumpingowym i powołało się na brak zasobów potrzebnych do wzięcia udziału również w obecnej sprawie. Mając na uwadze fakt, że przedsiębiorstwo może zostać zastąpione bez uszczerbku dla reprezentatywności próby, Komisja uznała, że akceptacja prośby przedsiębiorstwa, aby nie włączać go do próby, jest rozsądna i proporcjonalna.
- (15) W związku z tym Komisja zawiadomiła strony, że do próby dobrano dwa inne przedsiębiorstwa i ponownie poprosiła zainteresowane strony o uwagi.

- (16) Stowarzyszenie Eurofer przedłożyło uwagi i zasugerowało dodanie piątego przedsiębiorstwa w celu poprawienia geograficznej reprezentatywności. Po przeanalizowaniu tych uwag Komisja uznała jednak, że zmieniona próba jest wystarczająco reprezentatywna, ponieważ odpowiada ponad 29 % unijnej produkcji stali odpornych na korozję i jest rozłożona na cztery różne państwa członkowskie. Zaproponowane przedsiębiorstwo nie różniło się ponadto od objętych próbą grup przedsiębiorstw. Zaproponowane piąte przedsiębiorstwo nie wniosłoby również produkcji i sprzedaży o wielkości uzasadniającej jego włączenie. W związku z tym Komisja zatwierdziła zmienioną próbę, składającą się z czterech przedsiębiorstw. W przedsiębiorstwie przeprowadzono jednak wizytę w celu uzyskania lepszego wglądu w bardzo konkurencyjną i dynamiczną sytuację na włoskim rynku zarówno pod względem konkurencji ze strony innych producentów unijnych, jak również ze strony chińskiego przywozu.

1.5.2. Kontrola wyrywkowa importerów

- (17) Aby zdecydować, czy kontrola wyrywkowa jest konieczna, a jeżeli tak, aby dokonać doboru próby, Komisja zwróciła się do importerów niepowiązanych o udzielenie informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.
- (18) Zaledwie dwóch importerów przedstawiło wymagane informacje i zgodziło się na włączenie ich do próby. W związku z tym zdecydowano o odstąpieniu od przeprowadzania kontroli wyrywkowej i obu przedsiębiorstwom przesłano kwestionariusze skierowane do importerów. Tylko jedno z nich przedłożyło odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

1.5.3. Kontrola wyrywkowa producentów eksportujących

- (19) Aby zdecydować, czy kontrola wyrywkowa jest konieczna, a jeżeli tak, aby dokonać doboru próby, Komisja zwróciła się do wszystkich producentów eksportujących w ChRL o udzielenie informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania. Ponadto Komisja zwróciła się do Misji Chińskiej Republiki Ludowej w Unii Europejskiej o wskazanie innych producentów eksportujących, którzy ewentualnie byłiby zainteresowani udziałem w dochodzeniu, lub skontaktowanie się z nimi.
- (20) Szesnaście (grup) producentów eksportujących z państwa, którego dotyczy postępowanie, przedstawiło wymagane informacje w przewidzianym terminie i wyraziło zgodę na włączenie ich do próby. Zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego Komisja dokonała doboru próby trzech grup na podstawie największej reprezentatywnej wielkości wywozu do Unii, jaką to wielkość można było rozsądnie zbadać w dostępnym czasie. Zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia podstawowego dobór próby został skonsultowany ze wszystkimi znanymi producentami eksportującymi, których dotyczy postępowanie, oraz z władzami państwa, którego dotyczy postępowanie. Nie otrzymano żadnych uwag.

1.6. Indywidualne traktowanie

- (21) Trzy grupy producentów eksportujących z ChRL, złożone z szeregu indywidualnych przedsiębiorstw, złożyły wniosek o indywidualne traktowanie na podstawie art. 17 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.
- (22) Rozpatrzenie wniosków o indywidualne traktowanie na tymczasowym etapie dochodzenia nie było możliwe z uwagi na dużą liczbę przedsiębiorstw wymagających zbadania, liczbę różnych lokalizacji, w których należałoby przeprowadzić wizyty, ramy czasowe dochodzenia oraz dostępne po stronie Komisji zasoby. Jak wskazano poniżej w sekcji 1.9, Komisja faktycznie przeprowadziła weryfikację łącznie 17 indywidualnych przedsiębiorstw, które stanowią część trzech grup wyznaczonych do próby. Ponadto ze względu na związane z tym obciążenie pracą odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu przedstawione przez znaczących importerów związanych z jedną z objętych próbą stron nie mogły zostać zweryfikowane na etapie tymczasowym i weryfikacje te trzeba będzie przeprowadzić na późniejszym etapie. Przeprowadzenie oceny trzech dodatkowych grup przedsiębiorstw na tym etapie byłoby nadmiernie uciążliwe i uniemożliwiłoby zakończenie dochodzenia w ściśle określonych terminach przewidzianych w rozporządzeniu podstawowym.
- (23) Jedna z grup przedsiębiorstw, które złożyły wniosek o indywidualne traktowanie, twierdzi, że zakres produkowanych przez nią towarów nie został uwzględniony w doborze próby dokonany przez Komisję. Należy jednak zauważyć, że zakres produktów objętych próbą jest reprezentatywny dla danego przywozu.
- (24) Komisja podejmie decyzję, czy przyznać indywidualne traktowanie na ostatecznym etapie dochodzenia.

1.7. Formularze wniosku o traktowanie na zasadach rynkowych („MET”)

- (25) Do celów art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego Komisja przesłała formularze wniosku MET do wszystkich producentów eksportujących w ChRL wybranych do próby i do nieobjętych próbą współpracujących producentów eksportujących, którzy mieli zamiar wystąpić o indywidualny margines dumpingu. Żadna z trzech objętych próbą grup producentów eksportujących nie odesłała formularzy wniosku MET. Chociaż tymczasowo oddalono wnioski o indywidualne badanie, Komisja przeprowadzi ocenę formularzy wniosku MET przedłożonych przez dwie grupy nieobjętych próbą współpracujących producentów eksportujących, na wypadek gdyby zdecydowała, że może przychylić się do ich wniosku o indywidualne badanie na ostatecznym etapie dochodzenia.

1.8. Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu

- (26) Komisja przesłała kwestionariusze skarżącemu, producentom unijnym objętym próbą oraz importerom/użytkownikom, którzy się zgłosili, producentom eksportującym objętym próbą i producentom eksportującym, którzy wystąpili z wnioskiem o indywidualne badanie, jak również potencjalnym producentom z państwa analogicznego.
- (27) Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu otrzymano od stowarzyszenia Eurofer, czterech producentów unijnych i jednego importera/użytkownika, trzech grup producentów eksportujących w ChRL, trzech nieobjętych próbą grup współpracujących producentów eksportujących, którzy wystąpili z wnioskiem o indywidualne badanie i jednej grupy producentów w państwie analogicznym.

1.9. Wizyty weryfikacyjne

- (28) Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszystkie informacje, które uznała za niezbędne do tymczasowego stwierdzenia dumpingu oraz określenia wynikającej z niego szkody oraz interesu Unii. Wizyty weryfikacyjne na podstawie art. 16 rozporządzenia podstawowego odbyły się na terenie następujących przedsiębiorstw/stowarzyszeń:

stowarzyszenie:

— Eurofer, Bruksela, Belgia

producenci unijni:

— Tata Steel IJmuiden B.V., IJmuiden, Niderlandy

— ArcelorMittal Belgium NV, Gandawa, Belgia

— ArcelorMittal Atlantique et Lorraine S.A.S., Dunkierka, Francja

— ArcelorMittal Poland Group., Dąbrowa Górnicza, Polska

— ArcelorMittal Piombino S.p.A., Piombino, Włochy

niewiązany importer/użytkownik w Unii:

— Joris Ide N.V., Zwevezele, Belgia (część Kingspan Group, Kingscourt, Irlandia)

producenci eksportujący w ChRL i powiązane przedsiębiorstwa handlowe/importerzy:

Hebei Iron and Steel Group („HBIS”):

— Hesteel Co., Ltd, Oddział w Handan, Handan, Hebei, ChRL

— Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd, Handan, Hebei, ChRL

— Handan Iron and Steel Group Import and Export Co Ltd, Handan, Hebei, ChRL

— Hesteel Hong Kong Co., Limited, Handan, Hebei, ChRL

— Hebei Iron & Steel Group (Szanghaj) International Trade Co., Ltd, Handan, Hebei, ChRL

— Hesteel (Singapur) Pte. Ltd, Handan, Hebei, ChRL

— Hesteel Co., Ltd, Oddział w Tangshan, Tangshan, Hebei, ChRL

— Tangshan Iron & Steel Group High Strength Automotive Strip Co., Ltd, Tangshan, Hebei, ChRL

— Tangshan Iron & Steel Group High Strength Automotive Strip Co., Ltd, Tangshan, Hebei, ChRL

— Sinobiz Holdings Limited, Tangshan, Hebei, ChRL

Shougang Group:

- Zhangjiagang Shagang Dongshin Galvanized Steel Sheet Co., Ltd, Zhangjiagang, Jiangsu, ChRL
- Zhangjiagang Yangtze River Cold Rolled Sheet Co., Ltd, Zhangjiagang, Jiangsu, ChRL
- Jiangsu Shagang International Trade Co., Ltd, Zhangjiagang, Jiangsu, ChRL

Shougang Group:

- Beijing Shougang Cold Rolling Co., Ltd, Pekin, ChRL
- Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd, Pekin, ChRL
- China Shougang International Trade and Engineering Co., Ltd, Pekin, ChRL
- Shougang International (Austria) GmbH, Wiedeń, Austria

produccenci w państwie analogicznym:

- ArcelorMittal Brazil S/A, São Francisco do Sul, Santa Catarina, Brazylia
- ArcelorMittal Contagem S/A, São Francisco do Sul, Santa Catarina, Brazylia.

- (29) Komisja nie odbyła wizyty w siedzibach trzech eksporterów powiązanych chińskich przedsiębiorstw współpracujących, które mieszczą się w Hongkongu i Singapurze, a mianowicie Xinsha International PTE, Ltd i Shagang South-Asia (Hongkong) Trading Co., Ltd (eksporter powiązany Shagang Group) oraz Shougang Holding Trade (Hongkong) Ltd (eksporter powiązany Shougang Group). Ich dokumentacja i rachunki zostały jednak udostępnione Komisji w pożądanym zakresie podczas inspekcji przeprowadzonej w trakcie wizyty na miejscu u ich odpowiednich producentów powiązanych w ChRL.

1.10. Okres objęty dochodzeniem i okres badany

- (30) Dochodzenie dotyczące dumpingu i powstałej szkody objęło okres od dnia 1 października 2015 r. do dnia 30 września 2016 r. („okres objęty dochodzeniem”). Analiza tendencji mających znaczenie dla oceny szkody objęła okres od 2013 r. do końca okresu objętego dochodzeniem („okres badany”).

2. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY**2.1. Produkt objęty postępowaniem**

- (31) Produkt objęty postępowaniem stanowią niektóre gatunki stali odporne na korozję. Są to wyroby walcowane płaskie z żelaza, stali stopowej lub stali niestopowej; uspokojonego aluminium; powleczone lub pokryte ogniowo cynkiem lub aluminium, ale nie powleczone ani nie pokryte innym metalem; pasywowane chemicznie; zawierające: 0,015 % lub więcej, ale nie więcej niż 0,170 % masy węgla, 0,015 % lub więcej, ale nie więcej niż 0,100 % masy aluminium, nie więcej niż 0,045 % masy niobu, nie więcej niż 0,010 % masy tytanu i nie więcej niż 0,010 % masy wanadu; w zwojach, arkuszach ciętych na wymiar i taśmach.

Z zakresu dochodzenia wyklucza się następujące produkty:

- ze stali nierdzewnej, ze stali krzemowej elektrotechnicznej i ze stali szybkotnącej,
- nieobrobione więcej niż walcowane na gorąco lub walcowane na zimno.

Produkt objęty postępowaniem jest obecnie objęty kodami CN ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 i ex 7226 99 70 (kodami TARIC: 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 22, 7225 99 00 35, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 94) i stanowi produkt pochodzący z ChRL.

- (32) Wyroby ze stali odpornej na korozję produkuje się powlekając zwoje, arkusze i taśmy ze stali walcowanej płaskiej przez ich zanurzenie w kąpeli roztopionego metalu lub stopu metalu zawierającego cynk. W wyniku reakcji metalurgicznej powlekający metal łączy się z substratem stalowym, tworząc wielowarstwową strukturę stopów, co prowadzi do powstania powłoki metalurgicznie połączonej ze stalą. Powierzchnia produktu zostaje poddana dalszej obróbce polegającej na pasywacji chemicznej, aby ochronić powierzchnię przed wilgocią i zmniejszyć ryzyko tworzenia się produktów korozji w trakcie przechowywania i transportu.

- (33) Wyroby ze stali odporne na korozję wykorzystuje się głównie w sektorze budownictwa do produkcji różnych okładzinowych materiałów budowlanych, a także do produkcji artykułów gospodarstwa domowego, w procesach głębokiego ciągnięcia i tłoczenia oraz do produkcji spawanych rur o małej średnicy.
- (34) Otrzymano liczne pytania dotyczące właściwości produktu objętego postępowaniem związane z koniecznością poddania wyrobu pasywacji chemicznej, przy czym dotyczyły one głównie faktu, że wyroby ze stali odporne na korozję, których powierzchnia jest tylko olejowana, nie wchodzi w zakres dochodzenia, a zatem nie można wobec nich stosować środków. Niektóre strony wskazały, że stanowi to zaproszenie do „obchodzenia” środków.
- (35) Komisja potwierdza, że olejowane wyroby ze stali odporne na korozję nie wchodzi w zakres dochodzenia tylko w przypadku gdy są jedynie olejowane (a nie w przypadku gdy są również poddawane chemicznej pasywacji i olejowane).
- (36) Jeżeli chodzi o twierdzenie, że wykluczenie olejowanych wyrobów ze stali odpornych na korozję mogłoby potencjalnie doprowadzić do powstania ryzyka obchodzenia przepisów, w toku dochodzenia nie odniesiono się ostatecznie do tego twierdzenia. Niektóre strony twierdzą, że użytkownicy muszą rozwijać wyroby ze stali odporne na korozję w zwojach i usuwać olejową warstwę zanim produkt można będzie użyć, że proces ten wymaga zastosowania określonych urządzeń i że jeżeli chińscy producenci eksportujący zlecą to zadanie zewnętrznym wykonawcom, to proces ten stanie się jeszcze bardziej złożony, ponieważ wykonawca będący stroną trzecią będzie musiał również ponownie zwinąć wyczyszczony wyrób ze stali odporny na korozję w celu wysłania go do użytkownika. Inne strony twierdzą, że użytkownicy mogą z łatwością usuwać olej w trakcie rozcinania zwojów, stosując specjalny materiał pochłaniający.
- (37) Na tym etapie dochodzenia Komisja oceniła, że zważywszy na konieczność zastosowania dodatkowej logistyki i ponoszenia dodatkowych kosztów, nie istnieje ryzyko, że dochodzić będzie do unikania płatności ceł antydumpingowych w wyniku olejowania wyrobów ze stali odpornych na korozję w zwojach zamiast poddawania ich pasywacji chemicznej. Wniosek ten zostaje zatem tymczasowo odrzucony.

2.2. Produkt podobny

- (38) W toku dochodzenia wykazano, że następujące produkty mają takie same podstawowe właściwości fizyczne, chemiczne i techniczne, a także te same podstawowe zastosowania:
- produkt objęty postępowaniem;
 - produkt wytwarzany i sprzedawany na rynku krajowym Brazylii; oraz
 - produkt wytwarzany i sprzedawany w Unii przez przemysł unijny.
- (39) Komisja uznała zatem na tym etapie postępowania, że są to produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

3. DUMPING

3.1. Wartość normalna

- (40) Ponieważ żaden z objętych próbą producentów eksportujących nie wystąpił z wnioskiem o traktowanie na zasadach rynkowych, wartość normalna została określona na podstawie cen lub skonstruowanej wartości normalnej w warunkach gospodarki rynkowej odpowiedniego państwa trzeciego („państwo analogiczne”) zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego.
- (41) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja poinformowała zainteresowane strony, że zamierza wybrać Kanadę jako państwo trzecie o gospodarce rynkowej w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego. Dwie strony zakwestionowały wybór Kanady z powodu rzekomej różnicy w cenie produktu podobnego oraz z powodu powiązań pomiędzy ewentualnym producentem współpracującym w Kanadzie i jednym ze skarżących.
- (42) Komisja rozesłała kwestionariusze do wszystkich znanych producentów w państwach wymienionych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania oraz do innych państw, co do których posiadała informacje wskazujące na to, że produkuje się w nich i sprzedaje produkt podobny. Ponadto Komisja skontaktowała się z odpowiednimi organami w tych państwach. Spośród 25 producentów i czterech stowarzyszeń z Kanady, Australii, Brazylii, Indii, Republiki Korei, Norwegii, Turcji i Tajwanu, do których się zwrócono, trzech producentów z trzech różnych państw (Australii, Brazylii i Kanady) wyraziło chęć współpracy.

- (43) Ze względu na sytuację konkurencyjną na trzech rynkach, o których mowa, i ich wielkość, jak również ze względu na uwagi otrzymane od zainteresowanych stron Komisja zdecydowała się tymczasowo wybrać Brazylię jako państwo analogiczne. Brazylia stanowi otwarty rynek, na którym działa trzech producentów, wielkości przywozu są znaczące, cła przywózowe wahają się od 12 % do 14 % i nie obowiązują żadne cła antydumpingowe ani cła wyrównawcze na przywóz stali odpornych na korozję w okresie objętym dochodzeniem.
- (44) W dniu 14 marca 2017 r. Komisja poinformowała zainteresowane strony, że tymczasowo wyznaczyła Brazylię jako państwo analogiczne. Zainteresowane strony zaproszono do przedstawienia uwag odnośnie do tego wyboru. Żadna strona nie zakwestionowała faktu, że Brazylia stanowi najodpowiedniejsze z trzech państw, z którymi można by podjąć współpracę, jednak zarówno producent eksportujący, jak i Chińskie Stowarzyszenie Żelaza i Stali (China Iron and Steel Association, „CISA”) przedstawili pewne uwagi. Oba podmioty wskazały na powiązanie pomiędzy brazylijskim producentem współpracującym i jednym ze skarżących, a Chińskie Stowarzyszenie Żelaza i Stali (China Iron and Steel Association, „CISA”) odwołało się również do skargi z dnia 23 czerwca 2008 r. wniesionej przez inną stronę w kontekście podobnego dochodzenia (¹), według którego brazylijscy producenci blachy cynkowanej na gorąco dopuszczali się zachowań antykonkurencyjnych. W odniesieniu do wspomnianych kwestii nie ma żadnego dowodu na zachowania antykonkurencyjne brazylijskich producentów wyrobów ze stali odpornych na korozję w okresie objętym dochodzeniem (np. wielkości przywozu wyrobów ze stali odpornych na korozję są znaczące). Jeżeli chodzi o powiązania pomiędzy producentem z państwa analogicznego a producentem unijnym, stronom nie udało się wyjaśnić sposobu, w jaki powiązania, o których mowa, mogłyby wpłynąć na wiarygodność danych. Zdaniem Komisji powiązania nie powodują unieważnienia wartości normalnej ani nie wpływają na określenie wartości normalnej, która opiera się na należycie zweryfikowanych danych.
- (45) Brazylijski producent współpracujący przesłał odpowiedź na kwestionariusz w należytej formie i we właściwym terminie.
- (46) Zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego Komisja w pierwszej kolejności zbadała, czy sprzedaż produktu podobnego w Brazylii niezależnym klientom była reprezentatywna. Wielkość sprzedaży produktu podobnego przez współpracującego producenta na rynku krajowym została uznana za reprezentatywną w porównaniu z produktem objętym postępowaniem wywozonym do Unii przez chińskich producentów eksportujących objętych próbą.
- (47) Następnie Komisja zbadała, czy sprzedaż ta może być uznana za prowadzoną w zwykłym obrocie handlowym zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Stwierdzono to poprzez ustalenie odsetka sprzedaży z zyskiem niezależnym klientom. Transakcje sprzedaży uznawano za przynoszące zysk, gdy w okresie objętym dochodzeniem cena jednostkowa była równa kosztowi produkcji lub wyższa od kosztu produkcji poniesionego przez brazylijskiego producenta.
- (48) W odniesieniu do tych rodzajów produktu, w przypadku gdy ponad 80 % wielkości sprzedaży danego rodzaju produktu na rynku krajowym zostało zrealizowane powyżej kosztów, a średnia ważona cena sprzedaży danego rodzaju była równa jednostkowemu kosztowi produkcji lub wyższa od niego, wartość normalna dla każdego rodzaju produktu została wyliczona jako średnia ważona rzeczywistych cen krajowych całej sprzedaży rozpatrywanego rodzaju, niezależnie od tego, czy była to sprzedaż z zyskiem czy nie.
- (49) W przypadkach, w których wielkość sprzedaży danego rodzaju produktu z zyskiem stanowiła 80 % lub mniej łącznej wielkości sprzedaży danego rodzaju, lub gdy średnia ważona cena danego rodzaju była niższa niż jednostkowy koszt produkcji, wartość normalna oparta była na rzeczywistej cenie krajowej obliczonej jako średnia ważona cena wyłącznie krajowej sprzedaży z zyskiem danego rodzaju produktu w okresie objętym dochodzeniem.
- (50) W odniesieniu do rodzajów produktu nieprzynoszących zysku lub niesprzedawanych na rynku krajowym w wystarczających ilościach wartość normalną skonstruowano zgodnie z art. 2 ust. 3 rozporządzenia podstawowego na podstawie kosztu produkcji poniesionego przez brazylijskiego producenta wraz z kosztami sprzedaży, kosztami ogólnymi i administracyjnymi (10–20 %) oraz zyskiem (10–20 %) – dla rodzajów produktu brazylijskiego producenta przynoszących zysk. Skonstruowaną wartość normalną stosowano przy obliczaniu w odniesieniu do 77–99,6 % sprzedaży do Unii pod względem wielkości w zależności od chińskiego producenta eksportującego.
- (51) Niektórych rodzajów produktu wywozonych przez chińskiego producenta eksportującego nie można zestawić z rodzajami produktu sprzedawanego na brazylijskim rynku krajowym przez współpracującego producenta z państwa analogicznego. W związku z tym wartość normalną rodzajów produktu, których nie można było zestawić z innymi, trzeba było skonstruować zgodnie z art. 2 ust. 3 rozporządzenia podstawowego na podstawie kosztu produkcji poniesionego przez producenta z państwa analogicznego. Następnie Komisja dodała racjonalnie uzasadnione kwoty kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych (10–20 %) określone na podstawie aktualnych danych dotyczących produkcji i sprzedaży, zgodnie z art. 2 ust. 6 rozporządzenia podstawowego. Na koniec Komisja dodała racjonalnie uzasadnioną kwotę zysku (10–20 %) przez zastosowanie średniej marży zysku ze sprzedaży produktów przynoszących zysk.

(¹) Decyzja Komisji 2009/106/WE z dnia 6 lutego 2009 r. w sprawie zakończenia postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu niektórych rodzajów wyrobów walcowanych płaskich, powlekanych metalem ogniowo, z żeliwa lub stali, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 38 z 7.2.2009, s. 34).

3.2. Cena eksportowa

- (52) W odniesieniu do transakcji, w ramach których producenci eksportujący dokonali wywozu produktu objętego postępowaniem do Unii za pośrednictwem przedsiębiorstw powiązanych działających jako importerzy, cena eksportowa została ustalona na podstawie ceny, za którą produkt przywieziony został po raz pierwszy odsprzedany niezależnym klientom w Unii, zgodnie z art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego. W takim przypadku dokonano korekty ceny o wszystkie koszty poniesione pomiędzy przywozem a odsprzedażą. Dokonano dostosowań faktycznych wydatków ponoszonych przez powiązanych importerów w związku z transportem do UE, opłatami bankowymi, przeładunkiem i kosztami dodatkowymi, kosztami kredytu, prowizjami, jak również w odniesieniu do kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych ponoszonych przez powiązanych importerów oraz ich zysków. Poziom dostosowań wahał się w granicach 5–10 %. Każdy z objętych próbą chińskich producentów eksportujących, którzy handlują za pośrednictwem powiązanych importerów w UE, otrzymał szczegółowe informacje na temat obliczeń dokonanych dostosowań w ramach specjalnej procedury ujawnienia.
- (53) Ceny eksportowe w przypadku innych transakcji określono na podstawie cen faktycznie zapłaconych lub należnych za produkt objęty postępowaniem, zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego.

3.3. Porównanie

- (54) Wartość normalną i ceny eksportowe porównywano na podstawie ceny *ex-works*. Marginesy dumpingu zostały ustalone przez porównanie poszczególnych cen *ex-works* producentów eksportujących włączonych do próby z krajowymi cenami sprzedaży producenta z państwa analogicznego lub odpowiednio ze skonstruowaną wartością normalną.
- (55) W przypadkach uzasadnionych potrzebą zapewnienia rzetelnego porównania Komisja dostosowała wartość normalną lub cenę eksportową, uwzględniając różnice mające wpływ na ceny i ich porównywalność, zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. Dokonano dostosowań w odniesieniu do kosztów transportu, ubezpieczenia, opłat bankowych, przeładunku i kosztów dodatkowych, kosztów kredytów, prowizji oraz do poziomu handlu. Poziom dostosowań do cen krajowych w państwie analogicznym wahał się w granicach 10–15 %. Jeżeli chodzi o cenę eksportową poziom dostosowań wahał się w granicach 8,5 %–20 % w zależności od danego producenta eksportującego i sieci dystrybucji. Każdy z objętych próbą chińskich producentów eksportujących otrzymał szczegółowe informacje na temat obliczenia dostosowań w ramach specjalnej procedury ujawnienia.
- (56) Chiny stosują politykę zwrotu VAT w odniesieniu do wywozu jedynie częściowo, a w tym przypadku zwrotowi nie podlega VAT w wysokości 4 %. Aby zapewnić objęcie wartości normalnej tym samym poziomem opodatkowania co cena eksportowa, skorygowano wysokości wartości normalnej w górę o tę część VAT naliczanego przy wywozie produktu objętego postępowaniem, która nie została zwrócona chińskim producentom eksportującym⁽¹⁾.

3.4. Marginesy dumpingu

- (57) W przypadku objętych próbą współpracujących producentów eksportujących Komisja porównała średnią ważoną wartość normalną każdego rodzaju produktu podobnego w państwie analogicznym ze średnią ważoną ceną eksportową odpowiedniego rodzaju produktu objętego postępowaniem, zgodnie z art. 2 ust. 11 i 12 rozporządzenia podstawowego.
- (58) W odniesieniu do współpracujących producentów eksportujących nieobjętych próbą Komisja dokonała obliczenia średniego ważonego marginesu dumpingu, zgodnie z art. 9 ust. 6 rozporządzenia podstawowego. Margines ten został obliczony jako średnia ważona na podstawie marginesów ustalonych dla producentów eksportujących objętych próbą.
- (59) W odniesieniu do wszystkich innych producentów eksportujących z ChRL Komisja określiła marginesy dumpingu na podstawie dostępnych faktów zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. W tym celu Komisja określiła poziom współpracy producentów eksportujących. Zmierzone go, szacując stosunek wielkości wywozu do Unii dokonywanego przez współpracujących producentów do całkowitej wielkości wywozu do Unii z państwa, którego dotyczy postępowanie, na podstawie danych statycznych Eurostatu dotyczących przywozu.
- (60) Poziom współpracy jest wysoki, ponieważ wywóz dokonywany przez współpracujących producentów eksportujących stanowił około 76 % łącznego wywozu do Unii w okresie objętym dochodzeniem. Na tej podstawie Komisja postanowiła przyjąć rezydualny margines dumpingu na poziomie objętego próbą współpracującego producenta eksportującego, który miał najwyższy margines dumpingu.

⁽¹⁾ Metoda ta została zaakceptowana przez Sąd Unii Europejskiej w wyroku z dnia 16 grudnia 2011 r. w sprawie T-423/09, Dashiqiao przeciwko Radzie, ECLI:EU:T:2011:764, pkt 34–50.

- (61) Tymczasowe marginesy dumpingu, wyrażone jako wartość procentowa ceny CIF na granicy Unii przed ocenieniem, są następujące:

Grupa i przedsiębiorstwo	Tymczasowy margines dumpingu (%)
<i>HBIS:</i>	
— Hesteel Co., Ltd, Oddział w Handan	62,9
— Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd	
— Hesteel Co., Ltd, Oddział w Tangshan	
— Tangshan Iron & Steel Group High Strength Automotive Strip Co., Ltd	
<i>Shougang Group:</i>	
— Beijing Shougang Cold Rolling Co. Ltd	46,2
— Shougang Jingtang United Iron and Steel Co. Ltd	
<i>Shougang Group:</i>	
— Zhangjiagang Shagang Dongshin Galvanized Steel Sheet Co., Ltd	56,7
— Zhangjiagang Yangtze River Cold Rolled Sheet Co., Ltd	
Inne przedsiębiorstwa współpracujące wymienione w załączniku	58,5
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	62,9

4. SZKODA

4.1. Definicja przemysłu unijnego i produkcji unijnej

- (62) W obrębie Unii 16 przedsiębiorstw dostarczyło dane dotyczące produkcji i sprzedaży na etapie badania sytuacji i poinformowało, że wytwarza produkt podobny w okresie objętym dochodzeniem. Z dostępnych informacji zawartych w skardze wynika, że w Unii jest co najmniej pięciu innych producentów unijnych wytwarzających produkt podobny. Tych 21 producentów stanowi przemysł unijny w rozumieniu art. 4 ust. 1 rozporządzenia podstawowego i będą oni poniżej określani jako „przemysł unijny” w rozumieniu art. 4 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.
- (63) Zgodnie z ustaleniami łączna produkcja unijna w okresie objętym dochodzeniem wynosiła około 9,9 mln ton. Komisja określiła tę liczbę na podstawie informacji przedstawionych przez przemysł unijny i przez skarżącego.
- (64) Współpracujący producenci unijni reprezentują 64 % łącznej produkcji unijnej produktu podobnego.

4.2. Konsumpcja w Unii

- (65) Jak wspomniano w motywie 29, wyroby ze stali odpornych na korozję wchodzą w zakres szeregu kodów CN, w tym określonych kodów ex. Aby uniknąć niedoszacowania konsumpcji w Unii, na potrzeby obliczenia konsumpcji w Unii w pełni uwzględniono wielkości przywozu produktów objętych kodami CN ex.
- (66) Ponieważ przemysł unijny jest zintegrowany głównie wertykalnie, a wyroby ze stali odporne na korozję uznaje się za główny materiał do produkcji wyrobów ze stali powlekanej organicznie, konsumpcję na rynku sprzedaży wewnętrznej i konsumpcję na wolnym rynku przeanalizowano osobno.
- (67) Rozróżnienie rynku sprzedaży wewnętrznej i wolnego rynku ma znaczenie dla analizy szkody, ponieważ produkty przeznaczone na użytek własny nie są narażone na bezpośrednią konkurencję ze strony przywozu, a ceny transferowe są określane w ramach grup zgodnie z różnymi politykami cenowymi. Natomiast produkcja przeznaczona na wolny rynek bezpośrednio konkuruje z przywozem produktu objętego postępowaniem, a ceny są cenami wolnorynkowymi.

- (68) Aby przedstawić możliwie najbardziej kompletny obraz przemysłu unijnego, Komisja uzyskała dane dotyczące całej działalności związanej z wyrobami ze stali odpornej na korozję i określiła, czy produkcja była przeznaczona na wewnętrzne potrzeby, czy do sprzedaży na wolnym rynku. Komisja ustaliła, że około 32 % łącznej produkcji producentów unijnych było przeznaczone do sprzedaży na unijnym rynku wewnętrznym.

4.2.1. Konsumpcja własna

- (69) Komisja ustaliła wielkość unijnej konsumpcji własnej na podstawie wielkości użytku własnego i wielkości sprzedaży na wewnętrzne potrzeby na rynku unijnym wszystkich znanych producentów w Unii. Na tej podstawie sporządzono następujące zestawienie obrazujące unijną konsumpcję własną:

Tabela 1

Konsumpcja własna (w tonach)

	2013	2014	2015	OD
Konsumpcja własna	3 016 047	3 210 425	3 351 638	3 160 454
Wskaźnik (2013 = 100)	100	106	111	105

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi udzielone przez Eurofer na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (70) W okresie badanym unijna konsumpcja własna wzrosła o około 5 %. Wzrost ten wynika głównie ze wzrostu popytu na rynkach sprzedaży wewnętrznej zwłaszcza na blachę powlekaną organicznie.

4.2.2. Konsumpcja na wolnym rynku

- (71) Komisja ustaliła wielkość unijnej konsumpcji na wolnym rynku na podstawie a) wielkości sprzedaży na rynku unijnym wszystkich znanych producentów unijnych oraz b) przywozu do Unii ze wszystkich państw trzecich na podstawie danych Eurostatu. Na tej podstawie sporządzono następujące zestawienie, obrazujące unijną konsumpcję na wolnym rynku:

Tabela 2

Konsumpcja na wolnym rynku (w tonach)

	2013	2014	2015	OD
Konsumpcja na wolnym rynku	7 563 927	7 685 742	8 458 122	9 630 630
Wskaźnik (2013 = 100)	100	102	112	127

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi udzielone przez Eurofer na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (72) W okresie badanym unijna konsumpcja na wolnym rynku wzrosła o 27 %. Wzrost wynika głównie ze wzrostu popytu w najważniejszych sektorach przemysłu przetwórczego.

4.3. Przywóz z państwa, którego dotyczy postępowanie

4.3.1. Wielkość i udział w rynku przywozu z ChRL

- (73) Komisja określiła wielkość przywozu na podstawie bazy danych Eurostatu. Udział przywozu w rynku został określony przez porównanie wielkości przywozu z unijną konsumpcją na wolnym rynku przedstawioną w tabeli 2 powyżej.

- (74) Jedna z zainteresowanych stron stwierdziła, że w danych liczbowych z Eurostatu uwzględniono przywóz wyrobów motoryzacyjnych z ChRL, które nie stanowią produktu objętego postępowaniem. Odpowiedzi chińskich producentów eksportujących na pytania zawarte w kwestionariuszu wykazały, że niewielka ilość wyrobów motoryzacyjnych istotnie została wywieziona na rynek unijny i chociaż przedmiotowe wielkości przywozowe rzeczywiście uwzględniono w danych dotyczących przywozu z ChRL, jak stwierdzono w motywie 57, wywarło to niewielki wpływ, a zatem nie podważyło wiarygodności wartości liczbowych Eurostatu.

- (75) Przywóz do Unii z ChRL kształtował się następująco:

Tabela 3

Wielkość przywozu (w tonach) i udział w rynku

	2013	2014	2015	OD
Wielkość przywozu z ChRL	888 515	1 067 435	1 383 614	2 185 283
Wskaźnik (2013 = 100)	100	120	156	246
Udział ChRL w rynku %	11,7	13,9	16,4	22,7
Wskaźnik (2013 = 100)	100	118	139	193

Źródło: Eurostat.

- (76) Z powyższej tabeli wynika, że w badanym okresie przywóz z ChRL wzrósł o 146 % w liczbach bezwzględnych. Jednocześnie w okresie badanym odnotowano wzrost całkowitego udziału w rynku przywozu towarów po cenach dumpingowych do Unii o 11 punktów procentowych.

4.3.2. *Ceny produktów przywożonych z ChRL oraz podcięcie cenowe*

- (77) Komisja określiła ceny przywozu towarów na podstawie danych Eurostatu. Potwierdzono, że ceny te są właściwe przez porównanie z danymi otrzymanymi od współpracujących producentów eksportujących. Średnia ważona cena produktów przywożonych do Unii z państwa, którego dotyczy postępowanie, kształtowała się następująco:

Tabela 4

Ceny importowe (w EUR/t)

	2013	2014	2015	OD
Ceny przywozu z ChRL	595	574	548	465
Wskaźnik (2013 = 100)	100	96	92	78

Źródło: Eurostat.

- (78) Średnie ceny przywozu towarów po cenach dumpingowych spadły z 595 EUR/t w 2013 r. do 465 EUR/t w okresie objętym dochodzeniem. W okresie badanym odnotowano spadek średniej ceny jednostkowej przywozu towarów po cenach dumpingowych o 22 %.
- (79) Komisja oceniła podcięcie cenowe w okresie objętym dochodzeniem przez porównanie:
- średnich ważonych cen sprzedaży poszczególnych rodzajów produktu naliczanych przez czterech objętych próbą producentów unijnych niepowiązanych klientom na rynku unijnym, dostosowanych do poziomu cen *ex-works*; oraz
 - odnośnych średnich ważonych cen CIF na granicy Wspólnoty w odniesieniu do przywozu poszczególnych rodzajów produktu dokonywanego przez trzech objętych próbą producentów na rzecz pierwszego niezależnego klienta na rynku unijnym, z odpowiednimi dostosowaniami uwzględniającymi koszty ponoszone po przywozie.
- (80) Porównania cen dokonano z rozróżnieniem na rodzaje produktu w odniesieniu do transakcji w razie konieczności odpowiednio dostosowanych oraz po odliczeniu rabatów i bonifikat. Wynik porównania wyrażono jako odsetek obrotów producentów unijnych w okresie objętym dochodzeniem.
- (81) Na podstawie powyższych ustaleń stwierdzono, że przywóz towarów po cenach dumpingowych z ChRL powodował podcięcie cen przemysłu unijnego o 9-15 % w zależności od producenta eksportującego.

4.4. Sytuacja gospodarcza przemysłu unijnego

4.4.1. Uwagi ogólne

- (82) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego ocena wpływu przywozu towarów po cenach dumpingowych na przemysł unijny obejmuje ocenę wszystkich wskaźników ekonomicznych oddziałujących na stan przemysłu unijnego w okresie badanym.
- (83) Wskaźniki makroekonomiczne (produkcja, moce produkcyjne, wykorzystanie mocy produkcyjnych, wielkość sprzedaży, zapasy, wzrost, udział w rynku, zatrudnienie, wydajność i wielkość marginesów dumpingu) oceniono na poziomie całego przemysłu unijnego. Ocenę oparto na informacjach przedstawionych przez skarżącego, porównanych z danymi przedstawionymi przez producentów unijnych i dostępnymi statystykami publicznymi (Eurostatu).
- (84) Analiza wskaźników mikroekonomicznych (cen sprzedaży, rentowności, przepływów pieniężnych, inwestycji, zwrotów z inwestycji, zdolności do pozyskania kapitału, płac i kosztów produkcji) została przeprowadzona na poziomie producentów unijnych objętych próbą. Oceny dokonano na podstawie pochodzących od nich informacji, które zostały należycie zweryfikowane.
- (85) W przypadku niektórych wskaźników szkody dotyczących przemysłu unijnego Komisja oddzielnie zbadała dane odnoszące się do wolnego rynku i dane odnoszące się do rynku sprzedaży wewnętrznej oraz przeprowadziła analizę porównawczą. Czynniki te obejmują: sprzedaż i udział w rynku, ceny jednostkowe, koszty jednostkowe i rentowność. Dokładne zbadanie innych wskaźników ekonomicznych będzie jednak możliwe wyłącznie przez odniesienie do całkowitej działalności obejmującej wykorzystywanie przemysłu unijnego na użytek własny, ponieważ są one zależne od całej działalności, niezależnie od tego, czy produkcja jest przeznaczona na wewnętrzne potrzeby, czy też do sprzedaży na wolnym rynku. Czynniki te obejmują: produkcję, moce produkcyjne, wykorzystanie mocy produkcyjnych, przepływy środków pieniężnych, inwestycje, zwrot z inwestycji, zatrudnienie, wydajność, zapasy i koszty pracy. W przypadku tych czynników, aby uzyskać kompletny obraz szkody, jaką poniósł przemysł unijny, należy przeprowadzić analizę całego przemysłu unijnego, ponieważ przedmiotowych danych nie można podzielić na dane dotyczące sprzedaży na wolnym rynku i dane dotyczące sprzedaży wewnętrznej.
- (86) Jedna zainteresowana strona zwróciła uwagę, że Komisja powinna opierać swoje ustalenia dotyczące szkody na danych odnoszących się wyłącznie do produktu objętego postępowaniem. Zdaniem tej zainteresowanej strony wspomniana kwestia ta ma istotne znaczenie, ponieważ przemysł unijny produkował również inne wyroby odporne na korozję, takie jak wyroby motoryzacyjne. Komisja potwierdziła, że w danych dostarczonych przez przemysł unijny nie uwzględniono wyrobów motoryzacyjnych, lecz wyłącznie produkt objęty postępowaniem w tym dochodzeniu. Jak wyjaśniono w motywie 57 przy obliczaniu konsumpcji Komisja wzięła pod uwagę wszystkie dane dotyczące produktów objętych kodami CN w przypadku określonych kodów CN ex, które zostały objęte tym dochodzeniem. Wywarło to niewielki wpływ na szacowaną wartość konsumpcji i nie wpłynęło na żaden inny czynnik szkody.

4.4.2. Wskaźniki makroekonomiczne

4.4.2.1. Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

- (87) Łączna produkcja unijna, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych kształtowały się w badanym okresie następująco:

Tabela 5

Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

	2013	2014	2015	OD
Wielkość produkcji (w tonach)	9 493 827	9 835 336	9 958 374	9 907 672
Wskaźnik (2013 = 100)	100	104	105	104
Moce produkcyjne (w tonach)	12 775 103	12 777 027	12 540 479	12 592 017
Wskaźnik (2013 = 100)	100	100	98	99
Wykorzystanie mocy produkcyjnych (%)	74	77	79	79

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi udzielone przez Eurofer na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (88) W okresie badanym wielkość produkcji przemysłu unijnego wzrosła o 4 %. Zgłoszone wartości mocy produkcyjnych dotyczyły zdolności technicznej, co oznacza, że uwzględniono dostosowania obejmujące czas przygotowawczy, prace konserwacyjne itd. Powyższe wartości mocy produkcyjnych uwzględniają fakt, że w zakładach hutniczych produkujących stal wytwarza się również inne produkty cynkowane na gorąco na tych samych liniach produkcyjnych; analizę ograniczono do produktu objętego postępowaniem. Na tej podstawie można stwierdzić, że moce produkcyjne zmniejszyły się o 1 % w okresie badanym.
- (89) Wzrost wskaźnika wykorzystania mocy produkcyjnych wynikał ze wzrostu wielkości produkcji spowodowanego przede wszystkim wzrostem konsumpcji i niewielkim ograniczeniem mocy produkcyjnych.

4.4.2.2. Wielkość sprzedaży i udział w rynku

- (90) Wielkość sprzedaży przemysłu unijnego i udział tego przemysłu w wolnym rynku kształtowały się w badanym okresie następująco:

Tabela 6

Wielkość sprzedaży i udział w rynku (wolny rynek)

	2013	2014	2015	OD
Wielkość sprzedaży (w tonach)	5 958 718	5 933 646	6 164 527	6 283 967
Wskaźnik (2013 = 100)	100	100	103	105
Udział w rynku %	78,8	77,2	72,9	65,2
Wskaźnik (2013 = 100)	100	98	93	83

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez Eurofer oraz dane Eurostat.

- (91) Wielkość sprzedaży przemysłu unijnego na wolnym rynku wzrosła o 5 % w okresie badanym z około 6 mln ton w 2013 r. do 6,3 mln ton w okresie objętym dochodzeniem.
- (92) Wzrost wielkości sprzedaży przemysłu unijnego nie wystarczał jednak, aby utrzymać jego udział w wolnym rynku. W okresie badanym udział w rynku przemysłu unijnego zmniejszył się z 78,8 % do 65,2 %, co stanowi spadek o 17 %.
- (93) Jeżeli chodzi o rynek sprzedaży wewnętrznej, wielkość sprzedaży/transferów na wewnętrzne potrzeby i udział w rynku kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 7

Wielkość produkcji własnej i udział w rynku

	2013	2014	2015	OD
Wielkość produkcji własnej	3 016 047	3 210 425	3 351 638	3 160 454
Wskaźnik (2013 = 100)	100	106	111	105
Udział w rynku (z całkowitego udziału w rynku sprzedaży wewnętrznej i wolnym rynku) (%)	28,5	29,5	28,4	24,7
Wskaźnik (2013 = 100)	100	103	100	87

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez Eurofer oraz dane Eurostat.

- (94) Wielkość produkcji własnej przemysłu unijnego (na którą składają się produkcja na użytek własny i do celów sprzedaży na rynku wewnętrznym) na rynku unijnym wzrosła o 5 % w okresie badanym, z około 3,0 mln ton w 2013 r. do 3,2 mln ton w okresie objętym dochodzeniem.

- (95) Udział przemysłu unijnego w rynku sprzedaży wewnętrznej wyrażony jako odsetek całkowitej konsumpcji (zarówno na rynku sprzedaży wewnętrznej, jak i na wolnym rynku) spadł jednak w okresie badanym o 13 %.

4.4.2.3. Zatrudnienie i wydajność

- (96) Zatrudnienie i wydajność w badanym okresie kształtowały się następująco:

Tabela 8

Zatrudnienie i wydajność

	2013	2014	2015	OD
Liczba pracowników (ekwiwalent pełnego czasu pracy (EPC))	8 569	7 949	8 027	8 358
Wskaźnik (2013 = 100)	100	93	94	98
Wydajność (produkcja/pracownik)	1 108	1 237	1 241	1 185
Wskaźnik (2013 = 100)	100	112	112	107

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi udzielone przez Eurofer na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (97) Poziom zatrudnienia w przemyśle unijnym w okresie badanym spadł nieznacznie, bo o 2 %. W latach 2014 i 2015 odnotowano znacznie niższy poziom siły roboczej w przeliczeniu na EPC, głównie dlatego, że nie zatrudniano nieregularnej siły roboczej w celu obniżenia kosztów produkcji i uzyskania przyrostu wydajności w świetle rosnącej konkurencji na rynku ze strony przywozu towarów po cenach dumpingowych. W rezultacie i w świetle wzrostu wielkości produkcji w okresie badanym (+ 4 %) nastąpił wzrost o 7 % wydajności siły roboczej przemysłu unijnego, mierzonej jako roczna produkcja na osobę zatrudnioną. Pokazuje to, że przemysł unijny był gotowy przystosować się do zmieniających się warunków rynkowych, aby pozostać konkurencyjnym.

4.4.2.4. Zapasy

- (98) Poziom zapasów producentów unijnych kształtował się w badanym okresie następująco:

Tabela 9

Zapasy

	2013	2014	2015	OD
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego (w tonach)	665 107	754 930	683 649	607 556
Wskaźnik (2013 = 100)	100	114	103	91
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego jako wartość procentowa produkcji (%)	7,0	7,7	6,9	6,1
Wskaźnik (2013 = 100)	100	110	98	88

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi udzielone przez Eurofer na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (99) W okresie badanym stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego zmniejszył się o 9 %. Większość rodzajów produktu podobnego jest wytwarzanych przez przemysł unijny na konkretne zamówienia od użytkowników. Zapasy nie były zatem uznawane za istotny wskaźnik szkody w przypadku tego przemysłu. Potwierdziła to także analiza zmian stanu zapasów na koniec okresu sprawozdawczego jako wartości procentowej produkcji. Jak ukazano w tabeli powyżej, wskaźnik ten utrzymywał się na stosunkowo stabilnym poziomie około 6–8 % wielkości produkcji.

4.4.2.5. Wielkość marginesu dumpingu

- (100) Wszystkie marginesy dumpingu znacznie przekraczały poziom *de minimis*. Wpływ wielkości rzeczywistych dużych marginesów dumpingu na przemysł unijny nie był nieznaczny, jeżeli weźmie się pod uwagę istotną wielkość i niskie ceny przywozu z ChRL, co wywiera presję na obniżenie cen.

4.4.2.6. **Wzrost**

- (101) W okresie badanym konsumpcja na wolnym rynku wzrosła o około 27 %, natomiast wielkość sprzedaży przemysłu unijnego na rynku unijnym wzrosła jedynie o 5 %. Przemysł unijny odnotował zatem utratę 17 % udziału w rynku, w przeciwieństwie do udziału w rynku przywozu z ChRL, który w okresie badanym wzrósł o 93 %.

4.4.3. *Wskaźniki mikroekonomiczne*

4.4.3.1. Wprowadzenie dotyczące poufności

- (102) Próba przemysłu unijnego składa się z czterech przedsiębiorstw należących do dwóch grup. W związku z powyższym do celów poszanowania wymogów poufności wskaźniki mikroekonomiczne przedstawiono poniżej w formie wskaźników. Wskaźniki opierają się na danych za 2013 r., które przyjmują wartość 100. Jeżeli jednak wartość za 2013 r. jest ujemna, odpowiadająca wartość za 2013 r. jest równa – 100.

4.4.3.2. Ceny i czynniki wpływające na ceny

- (103) Średnie ważone jednostkowe ceny sprzedaży niepowiązanym klientom stosowane przez unijnych producentów w Unii kształtowały się w okresie badanym w następujący sposób:

Tabela 10

Ceny sprzedaży w Unii

	2013	2014	2015	OD
Cena sprzedaży (EUR/t) Wskaźnik (2013 = 100)	100	95	88	82
Jednostkowy koszt produkcji (EUR/t) Wskaźnik (2013 = 100)	100	93	86	80

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (104) W powyższej tabeli przedstawiono zmiany jednostkowych cen sprzedaży na unijnym wolnym rynku w porównaniu z odpowiadającymi im kosztami produkcji. Ceny sprzedaży spadły w okresie badanym o 18 %. Ponadto w całym okresie badanym ceny sprzedaży były średnio niższe od jednostkowego kosztu produkcji.
- (105) Aby ograniczyć stratę udziału w rynku, producenci unijni byli zmuszeni dostosować się do postępującego spadku cen i znacznie obniżyć swoje ceny sprzedaży. Z drugiej strony spadek kosztów produkcji można wyjaśnić głównie spadkiem cen surowców. Gdyby nie presja na obniżenie cen sprzedaży wywierana przez przywóz z Chin po cenach dumpingowych, obniżenie kosztów surowców umożliwiłoby przemysłowi unijnemu odzyskanie rentowności.
- (106) Wśród producentów objętych próbą większość wyrobów ze stali odpornych na korozję przeznaczonych do celów konsumpcji własnej była przekazywana w ramach tego samego podmiotu gospodarczego, w związku z czym nie wystawiano żadnej faktury. Pozostałe projekty sprzedawano po cenach transferowych na podstawie odmiennej polityki cenowej. W związku z tym ze zmian ceny produktów na użytek własny nie można było wyciągnąć żadnego znaczącego wniosku.

- (107) Jedna zainteresowana strona twierdziła, że ceny sprzedaży stali cynkowej ogniowo w praktyce uległy podwojeniu w okresie od lutego 2016 r. do marca 2017 r. i w związku z tym wskazała na brak szkody. Tego rodzaju podwyżka cen rzekomo oznaczała automatyczny wzrost marży zysku przemysłu unijnego do wartości dodatnich.
- (108) W toku dochodzenia nie można było potwierdzić słuszności tego twierdzenia, gdyż dotyczyło ono dużej liczby różnych produktów, spośród których wiele nie należy do produktów objętych postępowaniem. Ponadto dowody przedstawione na poparcie tego twierdzenia obejmują sześciomiesięczny okres wykraczający poza okres objęty dochodzeniem, a przedstawione porównanie cen uznano za nieodpowiednie do potrzeb dochodzenia ze względu na niewystarczające dane, w tym na przykład na brak odniesień do kosztów surowców oraz do wpływu na rentowność.

4.4.3.3. Koszty pracy

- (109) Średnie koszty pracy producentów unijnych kształtowały się w badanym okresie następująco:

Tabela 11

Średnie koszty pracy na EPC

	2013	2014	2015	ODP
Średnie koszty pracy na pracownika w EPC (w EUR)	100	107	116	102
Wskaźnik (2013 = 100)				

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (110) W okresie badanym średnie wynagrodzenie na jednego pracownika zwiększyło się o 2 %. Jak wynika z tabeli 8, nastąpił nieznaczny spadek poziomów zatrudnienia. Zmiany te świadczą o tym, że przemysł utrzymał kontrolę nad swoimi kosztami zatrudnienia po tym, jak doświadczył trudności w tym zakresie w roku 2014 i w szczególności w roku 2015.

4.4.3.4. Rentowność, przepływy pieniężne, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału

- (111) Rentowność, przepływy pieniężne, inwestycje i zwrot z inwestycji producentów unijnych kształtowały się w badanym okresie następująco:

Tabela 12

Rentowność, przepływy pieniężne, inwestycje i zwrot z inwestycji

	2013	2014	2015	OD
Rentowność sprzedaży klientom niepowiązanym w Unii (% obrotu ze sprzedaży)	- 100	- 78	- 60	- 21
Wskaźnik (2013 = - 100)				
Przepływy pieniężne (w EUR)	- 100	- 101	- 4	- 15
Wskaźnik (2013 = - 100)				
Inwestycje (w EUR)	100	136	280	210
Wskaźnik (2013 = 100)				
Zwrot z inwestycji (%)	- 100	- 68	- 45	- 36
Wskaźnik (2013 = - 100)				

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (112) Komisja określiła rentowność producentów unijnych, wyrażając stratę netto przed opodatkowaniem ze sprzedaży produktu podobnego niepowiązanym klientom w Unii jako odsetek obrotów z tej sprzedaży.

- (113) W całym okresie badanym rentowność miała wartość ujemną, co pokazuje, że przemysł unijny był osłabiony. Chociaż nieznacznie lepsze warunki rynkowe oznaczały spadek strat, uznano jednak, że sytuacja pod względem rentowności w okresie badanym była niestabilna.
- (114) Ze względu na znaczny spadek kosztów surowców panowały jednak idealne warunki rynkowe do przywrócenia rentowności. W związku z presją na obniżenie cen wywieraną przez przywóz z Chin przemysł unijny był jednak zmuszony obniżyć swoje ceny do poziomu pozwalającego jedynie na ograniczenie strat, a nie ich eliminację.
- (115) Straty odnotowane w 2013 r. częściowo wiążą się z europejskim kryzysem zadłużeniowym i późniejszym kryzysem gospodarczym. Nie było jednak wątpliwości, że przemysł unijny nie był w stanie odzyskać rentowności ani czerpać korzyści (w znacznym stopniu) z powolnego ożywienia gospodarczego w Europie.
- (116) Przepływy pieniężne netto to zdolność producentów unijnych do samofinansowania swojej działalności. Tendencji pod względem przepływów pieniężnych netto odpowiadała zmiana wskaźnika rentowności obrotu, tzn. przez cały okres utrzymywały się wartości ujemne, jakkolwiek następowała nieznaczna poprawa. Sytuacja kształtowała się tak samo w przypadku zwrotu z inwestycji.
- (117) Przemysł unijny nadal dokonywał jednak inwestycji w okresie badanym. Inwestycje były ukierunkowane na utrzymanie wydajności, a nie na zwiększenie produkcji.
- (118) Chociaż producenci unijni objęci próbą należeli do dużych międzynarodowych grup, to jednak twierdzili, że odnotowali spadek zdolności do pozyskiwania kapitału w ramach zasobów grupy. Nastąpił jednak wzrost poziomu inwestycji w okresie badanym.

4.4.4. Wnioski dotyczące szkody

- (119) W całym okresie badanym przemysł unijny był osłabiony. Bez wątpienia wynika to zarówno z sytuacji na rynku sprzedaży wewnętrznej, jak i na wolnym rynku. Rynek sprzedaży wewnętrznej odpowiadał około 25 % całkowitej wielkości sprzedaży w OD.
- (120) Sytuacja przemysłu unijnego na wolnym rynku w OD uległa pogorszeniu w porównaniu z 2013 r. Mimo nieznacznej poprawy sytuacji pod względem wielkości produkcji i sprzedaży przemysł unijny odnotował stratę 17 % udziału w rynku. W całym okresie badanym wskaźniki wyników w zakresie rentowności obrotu, zwrotu z inwestycji i przepływu pieniężnego były ujemne i chociaż odnotowano ich poprawę, to jednak tego rodzaju zmiana nie była wystarczająco duża ze względu na presję na obniżenie cen wywieraną przez przywóz z Chin po cenach dumpingowych. Tego rodzaju zmiany miały miejsce pomimo podejmowania działań mających na celu poprawę wydajności poprzez ograniczenie siły roboczej, zwiększenie produktywności, większe wykorzystanie mocy produkcyjnych oraz poprzez utrzymywanie ścisłej kontroli nad kosztami produkcji.
- (121) Jedna zainteresowana strona wskazała, że na podstawie danych zawartych w skardze niektóre czynniki szkody wydawały się wykazywać sytuację niepowodującą szkody. Tego rodzaju czynniki obejmują: wielkość sprzedaży, wykorzystanie mocy produkcyjnych, zatrudnienie i zapasy. Zmiany w przedmiotowych obszarach zostały zbadane na podstawie zweryfikowanych danych w toku dochodzenia. Szereg wskaźników, w tym niektóre wskaźniki wymienione w powyższej argumentacji, faktycznie wykazywał pozytywną tendencję. Ze względu jednak na wzrost wolnego rynku o 27 %, co wyjaśniono w tabeli 2, oczywiste jest, że niektóre wskaźniki mogłyby wskazywać na pozytywne zmiany. Z przyczyn określonych w analizie sytuacji przemysłu unijnego oraz w niniejszych wnioskach przedmiotowe pozytywne tendencje należy rozpatrywać w świetle istotniejszych negatywnych tendencji, na przykład udziału w rynku i ceny sprzedaży, a także w kontekście ujemnych wyników. Po zbadaniu omawianych wskaźników we właściwym dla nich kontekście, tzn. z uwzględnieniem wszystkich pozostałych wskaźników szkody, oczywiste stało się, że przemysł unijny poniósł szkodę.
- (122) Na podstawie powyższych ustaleń można stwierdzić, że w okresie badanym przemysł Unii, poddany analizie w jego dwóch segmentach oraz jako całość, poniósł istotną szkodę.

5. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

- (123) Zgodnie z art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy przywóz towarów po cenach dumpingowych z państwa, którego dotyczy postępowanie, spowodował istotną szkodę dla przemysłu unijnego. Zgodnie z art. 3 ust. 7 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała także, czy inne znane czynniki mogły w tym samym czasie również spowodować szkodę dla przemysłu unijnego. Komisja dopilnowała, aby wszelkie ewentualne szkody spowodowane przez czynniki inne niż przywóz towarów po cenach dumpingowych z państwa, którego dotyczy postępowanie, nie zostały powiązane z tym przywozem. Czynniki te obejmują: przywóz z państw trzecich i wyniki w zakresie sprzedaży eksportowej producentów unijnych.

5.1. Wpływ przywozu towarów po cenach dumpingowych

- (124) Jak wspomniano powyżej, w okresie analizy wielkość przywozu z Chin wzrosła o 146 %. Ceny przywozu z Chin na tonę spadły o 22 %, co przekraczało nawet spadek cen surowców, który wyniósł 20 %. Ponadto przywóz ten spowodował podcięcie cen przemysłu unijnego o 17 % do poziomu 28 %. Mając na uwadze, że wyroby ze stali odporne na korozję to towar wrażliwy na cenę, są to znaczne marże i miały one bardzo szkodliwy wpływ na przemysł unijny.
- (125) W rezultacie wyłącznie Chiny mogły czerpać korzyści z poprawy sytuacji na rynku, który w analizowanym okresie zwiększył się o 27 %: chińscy importerzy zwiększyli swój udział w rynku z 11,7 % do 22,7 %, natomiast wielkość sprzedaży przemysłu unijnego wzrosła jedynie o 5 %, a jego udział w rynku spadł z 78,8 % do 65,2 %.
- (126) Pomimo sprzyjających warunków rynkowych w okresie analizy, obejmujących spadek cen surowców i wzrost konsumpcji, przemysł unijny nadal odnotowywał straty w całym tym okresie ze względu na spadek cen i rosnącą wielkość przywozu z Chin.
- (127) Stopniowe spowalnianie gospodarki chińskiej oraz – jak wynika z dokumentacji – bardzo znaczna nadwyżka mocy produkcyjnych chińskiego przemysłu stalowego zmusiły chińskich producentów stali do przekierowania wypracowywanej nadwyżki produkcyjnej na rynki wywozowe, przy czym rynek unijny stanowił jedno z atrakcyjniejszych miejsc przeznaczenia wywozu.
- (128) Mając na uwadze powyższe ustalenia, stwierdza się, że przywóz towarów po cenach dumpingowych był przyczyną zaistniałej szkody poniesionej przez przemysł unijny.

5.2. Wpływ innych czynników

5.2.1. Przywóz z państw trzecich

- (129) Wielkość przywozu z państw trzecich w okresie badanym kształtowała się następująco:

Tabela 13

Przywóz z pozostałych państw – wielkość w tonach, cena CIF na tonę i udział w rynku

	2013	2014	2015	OD
Całkowita wielkość przywozu z państw trzecich	716 694	684 661	909 981	1 161 380
Wskaźnik (2013 = 100)	100	96	127	162
Cena CIF w EUR/tonę	698	701	641	572
Udział w rynku (%)	9,5	8,9	10,8	12,1
Wielkość przywozu z Republiki Korei	344 542	406 685	530 377	579 712
Wskaźnik (2013 = 100)	100	118	154	168
Cena CIF w EUR/tonę	716	718	665	610
Udział w rynku (%)	4,6	5,3	6,3	6,0
Wielkość przywozu z Indii	81 489	42 301	61 739	157 212
Wskaźnik (2013 = 100)	100	52	76	193
Cena CIF w EUR/tonę	627	696	550	471
Udział w rynku (%)	1,1	0,6	0,7	1,6

	2013	2014	2015	OD
Wielkość przywozu z innych państw trzecich	290 663	235 676	317 866	424 457
Wskaźnik (2013 = 100)	100	81	109	146
Cena CIF w EUR/tonę	698	673	618	556
Udział w rynku (%)	3,8	3,1	3,8	4,4

Źródło: Eurostat.

- (130) Przywóz z ChRL stanowił 65 % całego przywozu do Unii. Pozostały przywóz (przedstawiony powyżej w tabeli 13) w okresie badanym zwiększył się o 33 %. Udział takiego przywozu w rynku zwiększył się z 9,5 % w 2013 r. do 12,1 % w okresie objętym dochodzeniem.
- (131) W okresie badanym przywóz z Republiki Korei zmniejszył się o 68 %. Udział takiego przywozu w rynku zwiększył się z 4,6 % w 2013 r. do 6,0 % w okresie objętym dochodzeniem.
- (132) W okresie badanym przywóz z Indii zmniejszył się o 93 %. Udział takiego przywozu w rynku zwiększył się z 1,1 % w 2013 r. do 1,6 % w okresie objętym dochodzeniem.
- (133) Mając na uwadze przedmiotowy wzrost wielkości przywozu z tych państw, Komisja zbadała, czy przyczynił się on do szkody poniesionej przez przemysł unijny. Z danych Eurostatu przedstawionych w tabeli 13 powyżej wynika jednak, że pomimo wzrostu udziału przywozu z Republiki Korei w rynku ceny CIF znacznie przewyższały zarówno ceny przywozu z Chin, jak i ceny stosowane przez przemysł unijny. Ceny przywozu z Indii również przewyższały ceny przywozu z Chin, a udział przywozu z Indii w rynku corocznie utrzymywał się na poziomie poniżej 2 %. Przywóz z pozostałych państw trzecich również nie powodował szkody, gdyż cena importowa przewyższała cenę przywozu z Chin i cenę stosowaną przez przemysł unijny.
- (134) Stwierdzono zatem, że przywóz z państw trzecich, zarówno w ujęciu indywidualnym, jak i zbiorczym, nie miał żadnego znacznego wpływu na przemysł unijny oraz w żaden sposób nie mógł spowodować zerwania związku przyczynowego między przywozem z ChRL a szkodą poniesioną przez przemysł unijny.

5.2.2. Wyniki w zakresie sprzedaży eksportowej przemysłu unijnego

- (135) Wielkość wywozu producentów unijnych w okresie badanym kształtowała się następująco:

Tabela 14

Wyniki wywozu

	2013	2014	2015	OD
Wielkość wywozu	662 224	770 547	678 823	570 471
Wskaźnik (2013 = 100)	100	116	103	86
Średnia cena (EUR/t) sprzedaży strom niepowiązany	545	547	508	477
Wskaźnik (2013 = 100)	100	100	93	88

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez Eurofer i producentów unijnych objętych próbą.

- (136) Między 2013 r. a okresem objętym dochodzeniem nastąpił spadek wielkości wywozu o 14 %. Jeżeli chodzi o poziom cen, w okresie badanym odnotowano ich spadek o 12 %, wynikający ze spadku cen surowców.

- (137) Mając jednak na względzie fakt, że wielkości wywozu stanowiły jedynie około 6 % produkcji, oraz uwzględniając spadek cen znacznie mniejszy niż na rynku unijnym, Komisja nie uważa, aby wyniki wywozu przemysłu unijnego w znaczny sposób przyczyniły się do poniesionej szkody.

5.3. Wnioski w sprawie związku przyczynowego

- (138) Tymczasowo ustalono, że zachodzi związek przyczynowy między szkodą poniesioną przez producentów unijnych a przywozem towarów po cenach dumpingowych z państwa, którego dotyczy postępowanie.
- (139) Komisja odróżniła i oddzieliła wpływ wszystkich znanych czynników na sytuację przemysłu unijnego od szkodliwych skutków przywozu towaru po cenach dumpingowych. Tymczasowo ustalono, że inne stwierdzone czynniki, takie jak przywóz z państw trzecich i wyniki sprzedaży eksportowej producentów unijnych, nie naruszają związku przyczynowego, nawet uwzględniając ich ewentualny łączny wpływ. Przywóz z państw trzecich mógł mieć mały wpływ na powstanie szkody, ale wpływ na sytuację przemysłu unijnego z pewnością nie byłby tak znaczny. W szczególności ceny sprzedaży nie osiągnęłyby tak niskich poziomów, a rentowność poszczególnych podmiotów byłaby znacznie wyższa.
- (140) Uwzględniając powyższe, Komisja stwierdziła na tym etapie, że istotną szkodę dla przemysłu unijnego spowodował przywóz towarów po cenach dumpingowych z państwa, którego dotyczy postępowanie, a pozostałe czynniki, rozważane osobno lub łącznie, nie naruszyły związku przyczynowego.

6. INTERES UNII

- (141) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy można jasno stwierdzić, że wprowadzenie środków w tym przypadku nie leży w interesie Unii, mimo iż stwierdzono wystąpienie dumpingu wyrządzającego szkodę. Interes Unii określono na podstawie oceny wszystkich różnorodnych interesów, których dotyczy sprawa, w tym interesu przemysłu Unii, interesu importerów oraz interesu użytkowników.

6.1. Interes przemysłu unijnego

- (142) Przemysł unijny zlokalizowany jest co najmniej w 15 państwach członkowskich i zatrudnia ponad 8 000 pracowników w związku z produkcją stali odpornych na korozję.
- (143) W toku dochodzenia współpracowało szesnastu producentów. Żaden ze znanych producentów nie sprzeciwił się wszczęciu dochodzenia. Jak wykazano powyżej, na podstawie analizy wskaźników szkody stwierdzono, że sytuacja całego przemysłu unijnego poprawiła się, jednak nie w takim stopniu, jakiego można było się spodziewać, co wynikało z negatywnego wpływu, jaki na przemysł unijny wywierał przywóz towarów po cenach dumpingowych.
- (144) Oczekuje się, że nałożenie tymczasowych ceł antydumpingowych przywróci warunki sprawiedliwego handlu na rynku unijnym, dzięki czemu nastąpi koniec spadku cen i przemysł unijny będzie w stanie zwiększyć swoje ceny. Pozwoliłoby to przemysłowi unijnemu na zwiększenie rentowności do poziomów uznawanych za niezbędne w tym kapitałochłonnym przemyśle. Przemysł unijny poniósł istotną szkodę spowodowaną przez przywóz z ChRL towarów po cenach dumpingowych.
- (145) Pomimo szeregu wskaźników wielkości, które wydają się dodatnie, takich jak wielkość produkcji i sprzedaży, sytuacja przemysłu unijnego nie uległa poprawie wraz ze wzrostem konsumpcji. Wynika z tego, że przemysł unijny nie mógł czerpać korzyści z poprawy sytuacji na rynku unijnym w stopniu, który odnotowano by, gdyby nie występował przywóz z Chin po cenach dumpingowych. W szczególności znacznemu pogorszeniu uległy wskaźniki szkody związane z wynikami finansowymi producentów unijnych objętych próbą, takie jak rentowność i zwrot z inwestycji. Ważne jest zatem, aby przywrócić ceny do poziomu cen niedumpingowych lub przynajmniej niepowodujących szkody, aby wszyscy różni producenci mogli prowadzić działalność na rynku unijnym w warunkach sprawiedliwego handlu. Jeżeli nie zostaną wprowadzone żadne środki, bardzo prawdopodobne jest dalsze pogarszanie się sytuacji gospodarczej przemysłu unijnego. Złe wyniki w segmencie wyrobów ze stali odpornych na korozję wpłynęłyby również na segmenty niższego (powlekanie organiczne) i wyższego szczebla (zwoje walcowane na gorąco) wielu producentów unijnych, ponieważ wykorzystanie mocy produkcyjnych tych segmentów jest ściśle powiązane z produkcją produktu objętego postępowaniem. Wpływ odczuto by również na poziomie innych produktów cynkowych na gorąco, na przykład w sektorze motoryzacyjnym.

- (146) Zasadniczo produkty cynkowane na gorąco to produkty zazwyczaj sprzedawane za wartość około 10 % produkcji zintegrowanej huty. Rzeczywiste wartości różnią się w zależności od producenta. Produkty te znajdują się jednak niemal na końcu łańcucha wartości dodanej. Strategia unijnego przemysłu stalowego polega na maksymalizacji sprzedaży produktów o wysokiej wartości dodanej, gdyż tradycyjnie sprzedaż tego rodzaju produktów wiąże się z ponadprzeciętnymi poziomami zysku, co wynika z mniejszej liczby przedsiębiorstw na świecie zdolnych do konkurencyjności w obszarze tego rodzaju produktów o wysokiej wartości dodanej. W związku z powyższym brak zysków w okresie analizy oznacza poważny problem dla przemysłu unijnego pod względem zagrożenia dla jego strategii i perspektyw na przyszłość.
- (147) W związku z powyższym wstępnie stwierdza się, że wprowadzenie ceł antidumpingowych leżałoby w interesie przemysłu unijnego. Każde wprowadzenie środków antidumpingowych umożliwiłoby przemysłowi unijnemu przewyższenie zidentyfikowanych skutków dumpingu wyrządzającego szkodę.

6.2. Interes importerów niepowiązanych i użytkowników

- (148) Jak wskazano w motywie 15, tylko jeden importer nadesłał odpowiedź na pytania zawarte w kwestionariuszu. Importer ten należał do grupy przedsiębiorstw, która wykorzystywała produkt objęty postępowaniem do wytwarzania wyrobów stosowanych w budownictwie. Pozostali importerzy i użytkownicy zgłosili się jako zainteresowane strony. Uwagi na temat dochodzenia przedstawiło również jedno zrzeczenie importerów.
- (149) Współpracujący importer/użytkownik wskazał, że produkt objęty postępowaniem stanowi istotny element ponoszonego przez niego kosztu produkcji i w związku z tym obawia się wzrostu kosztów, który może nastąpić w wyniku nałożenia ceł. O ile w toku dochodzenia potwierdzono twierdzenie, że koszt produktu objętego postępowaniem stanowi istotną część kosztów ponoszonych przez importera, to jednak należy zauważyć, że istnieją inne źródła dostaw, z których w praktyce importer już korzystał, co oznacza, że ewentualne nałożenie środków nie powinno mieć poważnego wpływu ani na koszty, ani na konkurencyjność tego importera.
- (150) W praktyce w odniesieniu do ogółu importerów nie ma dowodów, że importerzy lub centra usług stalowych nie byłiby w stanie przenieść wzrostu cen na swoich klientów. Ponadto mogą oni również przywozić produkty z innych państw nieobjętych tym dochodzeniem.
- (151) Zrzeczenie reprezentujące importerów twierdziło, że ze względu na brak mocy produkcyjnych przemysł unijny nie zawsze był w stanie dostarczyć produkt objęty postępowaniem swoim członkom. Twierdzenie to nie zostało poparte dowodami. Mając na uwadze, że zrzeczenie to nie przedstawiło żadnych dowodów na poparcie tego twierdzenia, a w okresie badanym wykorzystanie mocy produkcyjnych przez przemysł unijny nie przekroczyło 80 %, co przedstawiono w tabeli 5, Komisja nie znalazła żadnego argumentu na potwierdzenie słuszności tego twierdzenia.
- (152) Kolejna zainteresowana strona stwierdziła, że ze względu na „cięcia” jeden producent unijny doświadczył trudności w zapewnieniu dostaw klientom. Twierdzenie to dotyczyło jednak konkretnego problemu, z którym borykał się jeden producent unijny, przez co nie oddawało ono sytuacji w zakresie dostaw panującej w całym przemyśle. Nawet jeżeli w tamtym czasie miała miejsce taka sytuacja, dostępne były alternatywne źródła dostaw, a dokumentacja nie zawierała żadnych informacji, które świadczyłyby o tym, że kwestia dostaw stanowiła ogólny problem importerów i przedsiębiorstw handlowych. Ponadto jedna z przyczyn, dla których producenci unijni doświadczają trudności, wiąże się z przywozem wyrobów ze stali po cenach dumpingowych między innymi ze źródeł chińskich, co podkreślono w toku przedmiotowego dochodzenia.
- (153) Główne gałęzie przemysłu użytkowników końcowych stali odpornej na korozję to sektor budownictwa do produkcji różnych okładzinowych materiałów budowlanych, lecz również są one wykorzystywane do produkcji artykułów gospodarstwa domowego, w procesach głębokiego ciągnięcia i tłoczenia oraz do produkcji spawanych rur o małych średnicach. Jak wyjaśniono powyżej, tylko jeden użytkownik współpracował w postępowaniu.
- (154) Nawet jeżeli wprowadzenie środków wywarłoby na niektórych użytkowników negatywny wpływ polegający na wzroście cen zakupu, to dokumentacja nie zawiera żadnych informacji świadczących o tym, że środki te wywarłyby nieproporcjonalny wpływ na użytkowników pod względem rentowności ani że spowodowałyby one delokalizację głównych grup przemysłowych. Nie można również uznać, że poziom zaproponowanych ceł jest wygórowany.
- (155) Należy zauważyć, że cła powinny przyczynić się do zapewnienia ciągłego bezpieczeństwa dostaw do dystrybutorów i ich klientów. Bez ceł niektórzy unijni producenci stali odpornej na korozję musieliby zamknąć lub zredukować produkcję wyrobów ze stali odpornej na korozję, co spowodowałoby, że wielu użytkowników unijnych musiałoby korzystać z bardziej ograniczonych źródeł dostaw. Ponadto poziom środków doprowadzi do równych warunków działania, jednak nadal możliwy będzie przywóz z państwa, którego dotyczy postępowanie, (po uczciwych cenach) i z innych źródeł.
- (156) W związku z powyższym wstępnie stwierdza się, że wprowadzenie środków nie miałyby znaczącego negatywnego wpływu na interes unijnych importerów i użytkowników.

6.3. Wnioski dotyczące interesu Unii

- (157) W świetle powyższego wstępnie stwierdzono, że wprowadzenie środków przyczyniłoby się do ożywienia gospodarczego przemysłu unijnego dzięki umożliwieniu wzrostu cen pozwalającego na przywrócenie rentowności całego przemysłu. Ten segment o wysokiej wartości dodanej ma kluczowe znaczenie dla ogólnej strategii unijnego przemysłu stalowego oraz dla przyszłych perspektyw i dobrobytu tego przemysłu.
- (158) Wpływu środków na kilka innych stron w Unii, które się zgłosiły, nie można uznać za znaczący. W wyniku dochodzenia nie wykazano, aby potencjalny wpływ na inne podmioty (które się nie zgłosiły) miał przewyższyć pozytywny wpływ środków na przemysł unijny. Uznano, że środki są korzystne dla sektorów wyższego szczebla, takich jak dostawcy surowców i producenci maszyn, którzy nie zaopatrywali (lub zaopatrywali w ograniczonym zakresie) producentów w państwie, którego dotyczy postępowanie.
- (159) Wprowadzenie środków na proponowanym poziomie ma jedynie ograniczony wpływ na ceny w łańcuchu dostaw i wyniki użytkowników. Poziom środków doprowadzi do stworzenia równych warunków działania, przy czym nadal możliwy będzie przywóz po uczciwych cenach z państwa, którego dotyczy postępowanie. Jeżeli chodzi o importerów, będą oni w stanie przenieść wzrost cen na klientów lub zmienić źródła dostaw.
- (160) Komisja doszła do wniosku, że, ogólnie rzecz biorąc, na tym etapie dochodzenia nie było przekonujących powodów, aby stwierdzić, iż wprowadzenie tymczasowych środków w odniesieniu do przywozu wyrobów ze stali odpornych na korozję pochodzących z ChRL nie leżałoby w interesie Unii.

7. TYMCZASOWE ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (161) Biorąc pod uwagę wnioski Komisji dotyczące dumpingu, wynikającej z niego szkody, związku przyczynowego i interesu Unii, należy wprowadzić środki tymczasowe, aby zapobiec dalszemu wyrządzeniu szkody przemysłowi unijnemu przez przywóz towarów po cenach dumpingowych.

7.1. Poziom usuwający szkodę (margines szkody)

- (162) W celu określenia poziomu środków Komisja najpierw ustaliła kwotę cła niezbędną do usunięcia szkody ponoszonej przez przemysł unijny.
- (163) Szkada zostałaby usunięta, gdyby przemysł unijny był w stanie pokryć koszty produkcji oraz osiągnąć zysk przed opodatkowaniem ze sprzedaży produktu podobnego na rynku unijnym, jaki tego rodzaju przemysł może zazwyczaj osiągnąć w tym sektorze w normalnych warunkach konkurencji, tj. przy braku przywozu produktów po cenach dumpingowych.
- (164) Aby ustalić zysk docelowy, Komisja uwzględniła zysk osiągnięty ze sprzedaży na rzecz przedsiębiorstw niepowiązanych, który został wykorzystany do celów ustalenia poziomu usuwającego szkodę. Komisja ustaliła, że rentowność przemysłu unijnego była ujemna przez cały okres badany. Ponadto przez ten cały okres na rynku unijnym występował w znaczących ilościach przywóz dużych ilości towarów po niskich cenach z ChRL. W związku z powyższym Komisja ustaliła, że na podstawie danych za okres badany nie można było ustalić zysku docelowego. Skarżący zwrócił się w swojej skardze z wnioskiem, aby Komisja przyjęła wartości co najmniej 10 % obrotu jako rozsądną marżę zysku niewyrządzającą szkody. W ramach oceny tego twierdzenia Komisja przeprowadziła analizę rentowności producentów unijnych objętych próbą na przestrzeni dziesięciu lat, aby ustalić, jaki reprezentatywny poziom zysku osiągnięto w sytuacji braku dumpingu. Komisja ustaliła, że zysk wynoszący 7,4 %, po raz ostatni odnotowano w roku 2008. Na tej podstawie Komisja stwierdziła, że najodpowiedniejszy zysk docelowy stanowił zysk, który faktycznie osiągnięto w roku 2008.
- (165) Komisja obliczyła więc niewyrządzającą szkody cenę produktu podobnego dla przemysłu unijnego, dodając wyżej wymienioną marżę zysku wynoszącą 7,4 % do kosztu produkcji ponoszonego przez producentów unijnych objętych próbą w okresie objętym dochodzeniem.
- (166) Komisja ustaliła następnie poziom usuwający szkodę poprzez porównanie średniej ważonej ceny importowej współpracujących producentów eksportujących w państwie, którego dotyczy postępowanie, odpowiednio dostosowanej z uwzględnieniem kosztów przywozu i należności celnych, ustalonej na potrzeby obliczeń podcięcia cenowego, ze średnią ważoną niewyrządzającą szkody cenę produktu podobnego sprzedawanego przez objętych próbą producentów unijnych na rynku unijnym w okresie objętym dochodzeniem. Wszelkie różnice wynikające z tego porównania zostały wyrażone w formie odsetka średnich ważonych wartości importowych CIF.

7.2. Środki tymczasowe

- (167) W odniesieniu do przywozu produktu objętego postępowaniem pochodzącego z państwa, którego dotyczy postępowanie, należy wprowadzić tymczasowe środki antidumpingowe zgodnie z zasadą niższego cła określoną w art. 7 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Komisja porównała marginesy szkody z marginesami dumpingu. Kwota ceł powinna być ustalona na poziomie marginesu dumpingu albo marginesu szkody, zależnie od tego, który z nich jest niższy.
- (168) W związku z powyższym stawki tymczasowego cła antidumpingowego, wyrażone w cenach CIF na granicy Unii przed ocleniem, powinny być następujące:

Przedsiębiorstwo	Margines dumpingu (%)	Margines szkody (%)	Tymczasowe cło antidumpingowe (%)
<i>HBIS:</i>			
— Hesteel Co., Ltd, Oddział w Handan	61,2	23,5	23,5
— Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd			
— Hesteel Co., Ltd, Oddział w Tangshan			
— Tangshan Iron & Steel Group High Strength Automotive Strip Co., Ltd			
<i>Shougang Group:</i>			
— Beijing Shougang Cold Rolling Co. Ltd	46,2	17,2	17,2
— Shougang Jingtang United Iron and Steel Co. Ltd			
<i>Shougang Group:</i>			
— Zhangjiagang Shagang Dongshin Galvanized Steel Sheet Co., Ltd	56,7	28,5	28,5
— Zhangjiagang Yangtze River Cold Rolled Sheet Co., Ltd			
Inne przedsiębiorstwa współpracujące wymienione w załączniku	57,4	23,4	23,4
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	61,2	28,5	28,5

- (169) Indywidualne stawki cła antidumpingowego dla poszczególnych przedsiębiorstw określone w niniejszym rozporządzeniu zostały ustanowione na podstawie ustaleń przedmiotowego dochodzenia. Odzwierciedlają one zatem sytuację ustaloną w toku dochodzenia w odniesieniu do tych przedsiębiorstw. Te stawki należności celnej mają zastosowanie wyłącznie do przywozu produktu objętego postępowaniem pochodzącego z państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz produkowanego przez wymienione osoby prawne. Przywożone produkty objęte postępowaniem, wytworzone przez jakiegokolwiek inne przedsiębiorstwo, które nie zostało konkretnie wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, w tym przez podmioty powiązane z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, podlegają stawce celnej stosowanej wobec „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”. Nie powinny one być objęte żadną z indywidualnych stawek cła antidumpingowego.
- (170) Przedsiębiorstwo może wnioskować o stosowanie indywidualnych stawek cła antidumpingowego, jeśli później zmieni swoją nazwę. Wniosek w tej sprawie należy kierować do Komisji (!). Wniosek musi zawierać wszystkie istotne informacje, które pozwolą wykazać, że zmiana nie wpływa na prawo przedsiębiorstwa do korzystania ze stawki należności celnej, która ma do niego zastosowanie. Jeśli zmiana nazwy przedsiębiorstwa nie wpływa na prawo do korzystania ze stawki należności celnej mającej wobec niego zastosowanie, w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* opublikowane zostanie zawiadomienie w sprawie zmiany nazwy.
- (171) W celu zminimalizowania ryzyka obchodzenia cła związanego z dużą różnicą w stawkach celnych potrzebne są szczególne środki gwarantujące stosowanie indywidualnych ceł antidumpingowych. Przedsiębiorstwa, na które nałożono indywidualne cła antidumpingowe, muszą przedstawić ważną fakturę handlową organom celnym państwa członkowskiego. Faktura musi spełniać wymogi przedstawione w poniższym art. 1 ust. 3. Przywóz, któremu nie towarzyszy taka faktura, powinien zostać objęty cłem antidumpingowym obowiązującym wobec „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.

(!) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi/Wetstraat 170, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

(172) W celu zapewnienia należytego egzekwowania ceł antydumpingowych do antydumpingowe dotyczące wszystkich pozostałych przedsiębiorstw należy stosować nie tylko w odniesieniu do niewspółpracujących producentów eksportujących w ramach bieżącego dochodzenia, ale także do producentów, którzy nie prowadzili wywozu do Unii w trakcie okresu objętego dochodzeniem.

8. REJESTRACJA

(173) Jak wspomniano powyżej w motywie 3, na podstawie rozporządzenia wykonawczego (UE) 2017/1238 Komisja objęła rejestracją przywóz produktu objętego postępowaniem pochodzącego i wysyłanego z ChRL. Uczyniła to z myślą o ewentualnym zastosowaniu środków antydumpingowych z mocą wsteczną zgodnie z art. 10 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Na obecnym etapie nie można podjąć decyzji o ewentualnym stosowaniu środków antydumpingowych z mocą wsteczną.

9. PRZEPISY KOŃCOWE

(174) W interesie dobrej administracji Komisja zwróci się do zainteresowanych stron z prośbą o przedłożenie pisemnych uwag lub o złożenie wniosku o przesłuchanie przez Komisję lub przez rzecznika praw stron w postępowaniach w sprawie handlu w określonym terminie.

(175) Ustalenia dotyczące nałożenia ceł tymczasowych obowiązują tymczasowo i mogą ulec zmianie na ostatecznym etapie dochodzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Nakłada się tymczasowe do antydumpingowe na przywóz wyrobów walcowanych płaskich z żelaza, stali stopowej lub stali niestopowej; uspokojonego aluminium; powleczonych lub pokrytych ogniowo cynkiem lub aluminium, ale nie powleczonych ani nie pokrytych innym metalem; pasywowanych chemicznie; zawierających: 0,015 % lub więcej, ale nie więcej niż 0,170 % masy węgla, 0,015 % lub więcej, ale nie więcej niż 0,100 % masy aluminium, nie więcej niż 0,045 % masy niobu, nie więcej niż 0,010 % masy tytanu i nie więcej niż 0,010 % masy wanadu; w zwojach, arkuszach ciętych na wymiar i taśmach.

Z zakresu dochodzenia wyklucza się następujące produkty:

- ze stali nierdzewnej, ze stali krzemowej elektrotechnicznej i ze stali szybko tnącej,
- poza walcowaniem na gorąco lub walcowaniem na zimno niepoddane dalszej obróbce.

Produkt objęty postępowaniem jest obecnie objęty kodami CN ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 i ex 7226 99 70 (kodami TARIC: 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 22, 7225 99 00 35, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 94) i stanowi produkt pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej.

2. Stawki tymczasowego cła antydumpingowego mające zastosowanie do ceny netto na granicy Unii, przed ocleniem, dla produktu opisanego w ust. 1 i wytwarzanego przez poniższe przedsiębiorstwa są następujące:

Przedsiębiorstwo	Tymczasowa stawka celna (%)	Dodatkowy kod TARIC
Hesteel Co., Ltd, Oddział w Handan	23,5	C227
Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd	23,5	C158
Hesteel Co., Ltd, Oddział w Tangshan	23,5	C159
Tangshan Iron & Steel Group High Strength Automotive Strip Co., Ltd	23,5	C228

Przedsiębiorstwo	Tymczasowa stawka celna (%)	Dodatkowy kod TARIC
Beijing Shougang Cold Rolling Co., Ltd	17,2	C229
Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd	17,2	C164
Zhangjiagang Shagang Dongshin Galvanized Steel Sheet Co., Ltd	28,5	C230
Zhangjiagang Yangtze River Cold Rolled Sheet Co., Ltd	28,5	C112
Inne przedsiębiorstwa współpracujące wymienione w załączniku	23,4	C231
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	28,5	C999

3. Stosowanie indywidualnych stawek celnych ustalonych dla przedsiębiorstw wymienionych w ust. 2 uwarunkowane jest przedstawieniem organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej, która musi zawierać oświadczenie następującej treści, opatrzone datą i podpisem pracownika podmiotu wystawiającego fakturę, ze wskazaniem imienia i nazwiska oraz stanowiska: „Ja, niżej podpisany, poświadczam, że (ilość) (produktu objętego postępowaniem) sprzedana na wywóz do Unii Europejskiej objęta niniejszą fakturą została wytworzona przez (nazwa i adres przedsiębiorstwa) (kod dodatkowy TARIC) w [państwie, którego dotyczy postępowanie]. Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są pełne i zgodne z prawdą”. W przypadku nieprzedstawienia takiej faktury, obowiązuje stawka celna mająca zastosowanie do wszystkich pozostałych przedsiębiorstw.

4. Dopuszczenie do swobodnego obrotu na terenie Unii produktu, o którym mowa w ust. 1, uwarunkowane jest wpłaceniem zabezpieczenia w wysokości kwoty cła tymczasowego.

5. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

1. W ciągu 25 dni kalendarzowych od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia zainteresowane strony mogą:

- zwrócić się o ujawnienie istotnych faktów i ustaleń, na podstawie których przyjęto niniejsze rozporządzenie;
- przekazać Komisji swoje uwagi na piśmie; oraz
- złożyć wniosek o przesłuchanie przed Komisją lub przed rzecznikiem praw stron w postępowaniach handlowych.

2. W ciągu 25 dni kalendarzowych od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia strony, o których mowa w art. 21 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2016/1036, mogą zgłaszać uwagi dotyczące stosowania środków tymczasowych.

Artykuł 3

1. Niniejszym poleca się organom celnym zaprzestać rejestracji przywozu ustanowionej zgodnie z art. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2017/1238.

2. Dane zebrane na temat produktów, które dopuszczono do obrotu nie później niż 90 dni przed datą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, są przechowywane do wejścia w życie ewentualnych środków ostatecznych lub zakończenia niniejszego postępowania.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Art. 1 obowiązuje przez okres sześciu miesięcy.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 sierpnia 2017 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

**WSPÓLPRACUJĄCY PRODUCENCI EKSPORTUJĄCY NIEOBJĘCI PRÓBĄ
DODATKOWY KOD TARIC C231**

Maanshan Iron & Steel Co., Ltd	Maanshan, Anhui
Angang Steel Company Limited	Anshan, Liaoning
TKAS Auto Steel Company Ltd	Dalian, Liaoning
JiangYin ZongCheng Steel CO., Ltd	Jiangyin, Jiangsu
Bengang Steel Plates Co., Ltd	Benxi, Liaoning
BX STEEL POSCO Cold Rolled Sheet Co., Ltd	Benxi, Liaoning
Wuhan Iron & Steel Co., Ltd	Wuhan, Hubei
Shandong Kerui Steel Plate Co., Ltd	Binzhou, Shandong
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Ltd	Baotou, Mongolia Wewnętrzna
Hunan Valin Liangang Steel Sheet Co., Ltd	Loudi, Hunan
Shandong Huifu Color Steel Co., Ltd	Linyi, Shandong
Fujian Kaijing Greentech Material Co., Ltd	Longhai, Fujian
Baoshan Iron & Steel Co., Ltd	Szanghaj
Baosteel Zhanjiang Iron & Steel Co., Ltd	Zhanjiang, Guandong
Yieh Phui (China) Technomaterial Co.	Changshu, Jiangsu
Rizhao Baohua New Materials Co., Ltd	Rizhao, Shandong
Jiangsu Gangzheng Steel Sheet Science oraz Technology Co., Ltd	Nantong, Jiangsu

DECYZJE

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2017/1445

z dnia 8 sierpnia 2017 r.

w sprawie grupy produktów, których głównym przewidzianym działaniem, zależnym od proantocyjanidyn (PAC) obecnych w żurawinie (*Vaccinium macrocarpon*), jest zapobieganie zapaleniu pęcherza lub jego leczenie

(notyfikowana jako dokument nr C(2017) 5341)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Rady 93/42/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. dotyczącą wyrobów medycznych⁽¹⁾, w szczególności jej art. 13 ust. 1,

uwzględniając wniosek złożony przez Francję zgodnie z art. 13 ust. 1 lit. d) tej dyrektywy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 13 ust. 1 lit. d) dyrektywy 93/42/EWG Francja zwróciła się do Komisji z wnioskiem o podjęcie decyzji, że grupa produktów, których głównym przewidzianym działaniem, zależnym od proantocyjanidyn (PAC) obecnych w wyciągu z żurawiny (*Vaccinium macrocarpon*), jest zapobieganie zapaleniu pęcherza lub jego leczenie, nie wchodzi w zakres definicji wyrobów medycznych określonej w art. 1 ust. 2 lit. a) dyrektywy 93/42/EWG.
- (2) Definicja wyrobu medycznego określona w art. 1 ust. 2 lit. a) dyrektywy 93/42/EWG stanowi między innymi, że dany wyrób wchodzi w jej zakres, jeśli nie osiąga swojego głównego zamierzonego działania za pomocą środków farmakologicznych, immunologicznych ani metabolicznych.
- (3) W swojej opinii z dnia 22 lipca 2016 r.⁽²⁾ Europejska Agencja Leków (EMA) stwierdziła, że główne przewidziane działanie grupy produktów przedstawionej w motywie 1 jest prawdopodobnie osiągnięte za pomocą środków farmakologicznych, ponieważ metabolity PAC oraz inne składowe żurawiny wykazują najprawdopodobniej aktywność farmakologiczną oraz, że mechaniczny sposób działania proantocyjanidyn jest mało prawdopodobny.
- (4) Mechaniczny sposób działania wskazywałby na to, że przedmiotowa grupa produktów wchodzi w zakres definicji wyrobów medycznych. Ponieważ taki sposób działania jest niezwykle mało prawdopodobny, a farmakologiczny sposób działania jest najbardziej prawdopodobny, przedmiotowa grupa produktów nie powinna wchodzić w zakres definicji wyrobów medycznych.
- (5) Wyniki kwestionariusza rozprawzonego w grupie ekspertów ds. wyrobów medycznych w listopadzie 2014 r. wykazały, że większość państw członkowskich uważa, na podstawie wewnętrznej ekspertyzy naukowej, że przedmiotowa grupa produktów nie powinna wchodzić w zakres definicji wyrobów medycznych.
- (6) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią komitetu powołanego na podstawie art. 7 ust. 1 dyrektywy 93/42/EWG,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Grupa produktów, których głównym przewidzianym działaniem, zależnym od proantocyjanidyn obecnych w wyciągu z żurawiny (*Vaccinium macrocarpon*), jest zapobieganie zapaleniu pęcherza lub jego leczenie, nie wchodzi w zakres definicji wyrobów medycznych określonej w art. 1 ust. 2 lit. a) dyrektywy 93/42/EWG.

⁽¹⁾ Dz.U. L 169 z 12.7.1993, s. 1.

⁽²⁾ Opinia naukowa Komitetu ds. Produktów Leczniczych Stosowanych u Ludzi wydana na potrzeby DG ds. Rynku Wewnętrznego, Przemysłu, Przedsiębiorczości i MŚP, dział GOW D.4. Opinia Działu ds. Technologii Medycznej i Kosmetyków na temat głównego sposobu działania proantocyjanidyn przeznaczonych do stosowania przy zapobieganiu zakażeniom układu moczowego i ich leczeniu, EMA/427414/2016, http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/newsroom/cf/itemdetail.cfm?item_id=8684&lang=en.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 8 sierpnia 2017 r.

W imieniu Komisji
Elżbieta BIENKOWSKA
Członek Komisji

AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

Jedynie oryginalne teksty EKG ONZ mają skutek prawny w świetle międzynarodowego prawa publicznego. Status i datę wejścia w życie niniejszego regulaminu należy sprawdzać w najnowszej wersji dokumentu EKG ONZ dotyczącego statusu TRANS/WP.29/343/, dostępnej pod adresem:

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

Regulamin nr 103 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych (EKG ONZ) – Jednolite przepisy dotyczące homologacji urządzeń kontrolujących emisję zanieczyszczeń stanowiących części zamienne do pojazdów o napędzie silnikowym [2017/1446]

Obejmujący wszystkie obowiązujące teksty, w tym:

Suplement 4 do pierwotnej wersji regulaminu – data wejścia w życie: 10 czerwca 2014 r.

SPIS TREŚCI

REGULAMIN

1. Zakres
2. Definicje
3. Wystąpienie o homologację
4. Homologacja
5. Wymogi
6. Zmiana typu urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną oraz rozszerzenie homologacji
7. Zgodność produkcji
8. Sankcje z tytułu niezgodności produkcji
9. Ostateczne zaniechanie produkcji
10. Nazwy i adresy służb technicznych upoważnionych do przeprowadzania badań homologacyjnych oraz nazwy i adresy organów udzielających homologacji typu
11. Dokumentacja

Dodatek – Dokument informacyjny nr ... dotyczący homologacji typu urządzeń kontrolujących emisję zanieczyszczeń stanowiących części zamienne

ZAŁĄCZNIKI

1. Zawiadomienie dotyczące udzielenia, rozszerzenia, odmowy lub cofnięcia homologacji lub ostatecznego zaniechania produkcji urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną zgodnie z regulaminem nr 103
2. Przykłady rozmieszczenia znaków homologacji

1. ZAKRES

Niniejszy regulamin stosuje się do homologacji typu urządzeń kontrolujących emisję zanieczyszczeń, jako oddzielnych zespołów technicznych, przeznaczonych do montowania jako części zamienne w jednym lub większej liczbie typów pojazdów silnikowych należących do kategorii objętych odpowiednią wersją regulaminu nr 83.

Do celów niniejszego regulaminu reaktory katalityczne i filtry cząstek stałych uznaje się za urządzenia kontrolujące emisję zanieczyszczeń.

2. DEFINICJE

Do celów niniejszego regulaminu:

- 2.1. „Oryginalne urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń” oznacza urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń lub zespół takich urządzeń, objęte homologacją typu wydaną dla pojazdu i których typy są wskazane w dokumentach powiązanych z załącznikiem 2 do regulaminu nr 83 ⁽¹⁾.
- 2.2. „Urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną” oznacza urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń lub zespół takich urządzeń, których homologację można uzyskać na podstawie niniejszego regulaminu, inne niż urządzenia zdefiniowane w pkt 2.1 powyżej.
- 2.3. „Oryginalne urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną” oznacza urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń lub zespół takich urządzeń, których typy są wskazane w dokumentach powiązanych z załącznikiem 2 do regulaminu nr 83 ⁽¹⁾, ale które są oferowane na rynku jako oddzielne zespoły techniczne przez posiadacza homologacji typu pojazdu.
- 2.4. „Typ urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń” oznacza reaktory katalityczne i filtry cząstek stałych, które nie różnią się pod żadnym z następujących zasadniczych względów:
- a) liczba wkładów, budowa i materiał;
 - b) rodzaj aktywności każdego z wkładów;
 - c) pojemność, stosunek powierzchni czołowej do długości wkładu;
 - d) zawartość materiału katalitycznego;
 - e) proporcja materiału katalitycznego;
 - f) gęstość kanalików;
 - g) wymiary i kształt;
 - h) ochrona termiczna.
- 2.5. „Typ pojazdu”
- Zob. pkt 2.1 regulaminu nr 83.
- 2.6. „Homologacja urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną” oznacza homologację urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń, przeznaczonego do montowania jako część zamienna w jednym lub większej liczbie określonych typów pojazdów w odniesieniu do ograniczenia emisji zanieczyszczeń, poziomu hałasu i wpływu na osiągi pojazdu oraz, w stosownych przypadkach, na system diagnostyki pokładowej (OBD).
- 2.7. „Pogorszonej jakości urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną” oznacza urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń, które zużyło się z czasem lub którego jakość została obniżona w sztuczny sposób do takiego stopnia, że spełnia ono wymogi określone w pkt 1 dodatku 1 do załącznika 11 do regulaminu nr 83.
- 2.8. „Układ okresowej regeneracji” oznacza reaktory katalityczne, filtry cząstek stałych lub inne urządzenia kontrolujące emisję zanieczyszczeń, które wymagają okresowej regeneracji co mniej niż 4 000 km przejechanych podczas zwykłego użytkowania pojazdu.
3. WYSTĄPIENIE O HOMOLOGACJĘ
- 3.1. Wniosek o homologację typu urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną składa producent urządzenia lub jego upoważniony przedstawiciel.

⁽¹⁾ Załącznik 2 do regulaminu nr 83, seria poprawek 06, zostanie odpowiednio poprawiony – pkt 3.2.12.2.1 w załączniku 1 do regulaminu nr 83, seria poprawek 07.

- 3.2. Dla każdego typu urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną, w odniesieniu do którego wystąpiono z wnioskiem o homologację, do wniosku o homologację dołącza się poniższe dokumenty w trzech egzemplarzach.
 - 3.2.1. Rysunki urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną ze wskazaniem w szczególności wszystkich właściwości, o których mowa w pkt 2.3 niniejszego regulaminu.
 - 3.2.2. Opis typu lub typów pojazdu, w których stosowane ma być urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną. Należy podać numer lub symbole charakteryzujące typ silnika i typ pojazdu.
 - 3.2.3. Opis i rysunki pokazujące położenie urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną względem kolektorów wydechowych silnika.
 - 3.2.4. Rysunki pokazujące zamierzone położenie znaku homologacji.
 - 3.2.5. Wskazanie, czy urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną ma być zgodne z wymogami systemu ODB.
 - 3.2.6. Wzór dokumentu informacyjnego znajduje się w dodatku.
- 3.3. Składający wniosek o homologację przedkłada służbie technicznej wykonującej badania homologacyjne, co następuje:
 - 3.3.1. Pojazd(-y) typu homologowanego zgodnie z regulaminem nr 83, wyposażony(-e) w nowe oryginalne urządzenia kontrolujące emisję zanieczyszczeń. Pojazdy te wybiera wnioskodawca za zgodą służby technicznej. Muszą one być zgodne z wymogami pkt 3.1 w załączniku 4 lub pkt 3.2 w załączniku 4a do regulaminu nr 83, w zależności od tego, który z nich obowiązywał w chwili homologacji pojazdu.

Badane pojazdy nie mogą mieć usterek w układzie sterowania emisją; wszystkie nadmiernie zużyte lub niesprawne części oryginalne związane z emisją należy naprawić lub wymienić. Przed badaniem emisji badane pojazdy należy poddać odpowiedniej regulacji i ustawić zgodnie ze specyfikacją producenta.
 - 3.3.2. Jeden egzemplarz typu urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną. Egzemplarz ten musi być wyraźnie i trwale opisany nazwą handlową lub znakiem towarowym wnioskodawcy oraz jego oznaczeniem handlowym.
 - 3.3.3. Dodatkowy egzemplarz typu urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną w przypadku urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną przeznaczonego do montowania w pojazdach wyposażonych w system OBD. Egzemplarz ten musi być wyraźnie i trwale opisany nazwą handlową lub znakiem towarowym wnioskodawcy oraz jego oznaczeniem handlowym. Musi on być pogorszonej jakości, jak określono w pkt 2.7 powyżej.
4. HOMOLOGACJA
 - 4.1. Jeżeli urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną przedstawione do homologacji zgodnie z niniejszym regulaminem spełnia wymogi pkt 5 poniżej, należy udzielić homologacji tego typu urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną.
 - 4.2. Oryginalne urządzenia kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące części zamienne, które są wskazane w załączniku 2 do regulaminu nr 83 ⁽¹⁾ i są przeznaczone do montowania w pojeździe, do którego odnosi się odpowiedni dokument homologacji typu, nie muszą być homologowane zgodnie z niniejszym regulaminem, pod warunkiem że spełniają one wymogi pkt 4.2.1 i 4.2.2.
 - 4.2.1. Oznakowanie

Oryginalne urządzenia kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące części zamienne muszą posiadać przynajmniej następujące oznaczenia:

 - 4.2.1.1. Nazwa lub znak towarowy producenta pojazdu.
 - 4.2.1.2. Marka i numer identyfikacyjny części oryginalnego urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną, jak odnotowano w informacjach wspomnianych w pkt 4.2.3.

⁽¹⁾ Załącznik 2 do regulaminu nr 83, seria poprawek 06, zostanie odpowiednio poprawiony – pkt 3.2.12.2.1 w załączniku 1 do regulaminu nr 83, seria poprawek 07.

4.2.2. Dokumentacja

Do oryginalnych urządzeń kontrolujących emisję zanieczyszczeń stanowiących części zamienne załącza się następujące informacje:

4.2.2.1. Nazwa lub znak towarowy producenta pojazdu.

4.2.2.2. Marka i numer identyfikacyjny części oryginalnego urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną, jak odnotowano w informacjach wspomnianych w pkt 4.2.3.

4.2.2.3. Wskazanie pojazdów, dla których oryginalne urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną jest urządzeniem typu wskazanego w załączniku 2 do regulaminu nr 83 ⁽¹⁾, w tym – w stosownych przypadkach – oznaczenie pozwalające określić, czy oryginalne urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną nadaje się do montowania w pojeździe wyposażonym w system diagnostyki pokładowej (OBD).

4.2.2.4. Instrukcje instalacji, jeżeli są niezbędne.

4.2.2.5. Informacje przedstawia się:

- a) w formie ulotki dołączonej do oryginalnego urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną; lub
- b) na opakowaniu, w którym sprzedawane jest oryginalne urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną; lub
- c) w inny stosowny sposób.

W każdym przypadku informacje muszą być dostępne w katalogu produktów rozprowadzanym do punktów sprzedaży przez producenta pojazdu.

4.2.3. Producent pojazdu dostarcza służbie technicznej lub organowi udzielającemu homologacji niezbędne informacje w formacie elektronicznym, które zawierają powiązanie między właściwymi numerami części a dokumentacją homologacji typu.

Informacje te zawierają:

- a) markę(-i) i typ(-y) pojazdu;
- b) markę(-i) i typ(-y) oryginalnego urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną;
- c) numer(-y) części oryginalnego urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną;
- d) numer homologacji typu właściwego(-ych) typu(-ów) pojazdu.

4.3. Każdemu homologowanemu typowi urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną nadaje się numer homologacji. Dwie pierwsze cyfry takiego numeru (cyfry 00 odpowiadają obecnej wersji regulaminu) oznaczają serię poprawek obejmującą ostatnie główne zmiany techniczne do regulaminu, obowiązujące w chwili udzielania homologacji. Ta sama Umawiająca się Strona nie może przydzielić tego samego numeru innemu typowi urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną. Ten sam numer homologacji może obejmować stosowanie tego typu urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną w wielu różnych typach pojazdów.

4.4. Jeżeli składający wniosek o homologację typu może dowieść organowi udzielającemu homologacji typu lub służbie technicznej, że urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną jest urządzeniem typu wskazanego w załączniku 2 do serii poprawek 05 (lub późniejszej) do regulaminu nr 83, wydanie świadectwa homologacji typu nie jest uzależnione od konieczności weryfikacji wymogów określonych w pkt 5.

4.5. Zawiadomienie o udzieleniu, rozszerzeniu lub odmowie udzielenia homologacji typu urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną na podstawie niniejszego regulaminu należy przesłać Umawiającym się Stronom Porozumienia stosującym niniejszy regulamin na formularzu zgodnym ze wzorem zamieszczonym w załączniku 1 do niniejszego regulaminu.

⁽¹⁾ Załącznik 2 do regulaminu nr 83, seria poprawek 06, zostanie odpowiednio poprawiony – pkt 3.2.12.2.1 w załączniku 1 do regulaminu nr 83, seria poprawek 07.

- 4.6. Na każdym urządzeniu kontrolującym emisję zanieczyszczeń stanowiącym część zamienną zgodnym z typem urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną, homologowanym zgodnie z niniejszym regulaminem, umieszcza się w widocznym i łatwo dostępnym miejscu określonym w formularzu homologacji międzynarodowy znak homologacji zawierający:
- 4.6.1. okrąg otaczający literę „E”, po której następuje numer wyróżniający państwo udzielające homologacji ⁽¹⁾;
- 4.6.2. numer niniejszego regulaminu, literę „R”, myślnik i numer homologacji w pobliżu okręgu określonego w pkt 4.6.1.
- 4.7. Jeżeli urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną jest zgodne z typem urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń homologowanym zgodnie z jednym lub większą liczbą regulaminów stanowiących załączniki do Porozumienia w państwie, które udzieliło homologacji na podstawie niniejszego regulaminu, symbol podany w pkt 4.6.1 nie musi być powtarzany; w takim przypadku numery regulaminu i homologacji oraz dodatkowe symbole wszystkich regulaminów, na podstawie których udzielono homologacji w państwie, które udzieliło homologacji na podstawie niniejszego regulaminu, umieszcza się w pionowych kolumnach na prawo od symbolu określonego w pkt 4.6.1.
- 4.8. Znak homologacji musi być nieusuwalny i czytelny, gdy urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną jest zamontowane pod pojazdem.
- 4.9. Przykładowy układ znaków homologacji przedstawiono w załączniku 2 do niniejszego regulaminu.
5. WYMOGI
- 5.1. Wymogi ogólne
- 5.1.1. Urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną musi być tak zaprojektowane, skonstruowane i przystosowane do montażu, aby pojazd był zgodny z postanowieniami tych regulaminów, z którymi był pierwotnie zgodny, i aby emisje zanieczyszczeń były skutecznie ograniczone w ciągu całego normalnego okresu eksploatacji pojazdu i w normalnych warunkach jego użytkowania.
- 5.1.2. Urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną instaluje się dokładnie w miejscu oryginalnego urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń, przy czym, w stosownych przypadkach, nie należy zmieniać położenia przewodu wylotowego sondy (sond) lambda i innych czujników.
- 5.1.3. Jeżeli oryginalne urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń posiada ochronę termiczną, urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną musi być wyposażone w równoważne zabezpieczenia.
- 5.1.4. Urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną musi być trwałe oraz zaprojektowane, skonstruowane i przystosowane do montażu w sposób zapewniający uzyskanie odpowiedniej odporności na zjawiska korozji i utleniania, którym podlega urządzenie, z uwzględnieniem warunków użytkowania pojazdu.
- 5.2. Wymogi dotyczące emisji
- Pojazd(-y) wskazany(-e) w pkt 3.3.1 niniejszego regulaminu, wyposażony(-e) w urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną typu, w odniesieniu do którego wystąpiono z wnioskiem o homologację, poddaje się badaniu typu I w warunkach opisanych w odpowiednich załącznikach do regulaminu nr 83 w celu porównania jego osiągow z osiągam oryginalnego urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń, zgodnie z procedurą opisaną poniżej.
- 5.2.1. Wyznaczenie podstawy do porównania
- Pojazd(-y) wyposaża się w nowe oryginalne urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń (zob. pkt 3.3.1), które poddaje się 12 cyklom pozamiejskim (badanie typu I, część 2). Po takim kondycjonowaniu wstępnym pojazd(-y) umieszcza się w pomieszczeniu o względnie stałej temperaturze w przedziale 293–303 K (20–30 °C). Kondycjonowanie należy prowadzić przez co najmniej sześć godzin i do czasu, aż temperatura oleju w silniku i temperatura płynu chłodniczego (jeżeli jest) będzie równa temperaturze pomieszczenia ± 2 K. Wykonuje się kolejno trzy badania emisji spalin typu I.

⁽¹⁾ Numery wyróżniające Umawiających się Stron Porozumienia z 1958 r. podano w załączniku 3 do ujednoliconej rezolucji w sprawie budowy pojazdów (R.E.3), dokument TRANS/WP.29/78/Rev.2.

5.2.2. Badanie emisji spalin z urządzeniem kontrolującym emisję zanieczyszczeń stanowiącym część zamienną

Oryginalne urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń badanego(-ych) pojazdu(-ów) zastępuje się urządzeniem kontrolującym emisję zanieczyszczeń stanowiącym część zamienną (zob. pkt 3.3.2), które poddaje się 12 cyklom pozamiejskim (badanie typu I, część 2). Po takim kondycjonowaniu wstępnym pojazd(-y) umieszcza się w pomieszczeniu o względnie stałej temperaturze w przedziale 293–303 K (20–30 °C). Kondycjonowanie należy prowadzić przez co najmniej sześć godzin i do czasu, aż temperatura oleju w silniku i temperatura płynu chłodniczego (jeżeli jest) będzie równa temperaturze pomieszczenia ± 2 K. Wykonuje się kolejno trzy badania emisji spalin typu I.

5.2.3. Ocena emisji zanieczyszczeń z pojazdów wyposażonych w urządzenia kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące części zamienne

Badane pojazdy z oryginalnym urządzeniem kontrolującym emisję zanieczyszczeń muszą spełniać warunki dotyczące dopuszczalnych wartości zgodnie z homologacją typu pojazdu, w tym – w stosownych przypadkach – wartości współczynników pogorszenia zastosowanych podczas homologacji typu pojazdu.

Wymogi dotyczące emisji pojazdów wyposażonych w urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną uznaje się za spełnione, jeżeli dla każdego objętego regulacją zanieczyszczenia (CO, HC, NO_x, masa i liczba cząstek stałych) spełnione są następujące warunki:

1) $M \leq 0,85S + 0,4G$

2) $M \leq G$

gdzie:

M: średnia wartość emisji jednego zanieczyszczenia (CO, HC, NO_x, masa i liczba cząstek stałych) lub suma dwóch zanieczyszczeń (HC + NO_x), uzyskana z trzech badań typu I z urządzeniem kontrolującym emisję zanieczyszczeń stanowiącym część zamienną.

S: średnia wartość emisji jednego zanieczyszczenia (CO, HC, NO_x, masa i liczba cząstek stałych) lub suma dwóch zanieczyszczeń (HC + NO_x), uzyskana z trzech badań typu I z oryginalnym urządzeniem kontrolującym emisję zanieczyszczeń.

G: dopuszczalna wartość emisji jednego zanieczyszczenia (CO, HC, NO_x, masa i liczba cząstek stałych) lub suma dwóch zanieczyszczeń (HC + NO_x) zgodnie z homologacją typu pojazdu:

(i) podzielone – jeżeli mają zastosowanie – przez mnożnikowe współczynniki pogorszenia określone zgodnie z pkt 5.4 poniżej lub

(ii) minus – jeżeli mają zastosowanie – addytywne współczynniki pogorszenia określone zgodnie z pkt 5.4 poniżej.

Jeżeli homologacja stosowana jest do różnych typów pojazdów tego samego producenta samochodów oraz pod warunkiem że te różne typy pojazdów są wyposażone w ten sam typ oryginalnego urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń, badanie typu I może ograniczać się do co najmniej dwóch pojazdów wybranych w porozumieniu ze służbą techniczną wykonującą badania homologacyjne.

5.2.4. W przypadku urządzeń kontrolujących emisję zanieczyszczeń przeznaczonych do montowania w typach pojazdów homologowanych zgodnie z serią poprawek 07 do regulaminu nr 83, przez objęte regulacją zanieczyszczenia, o których mowa w pkt 5.2.3 niniejszego regulaminu, rozumie się wszystkie zanieczyszczenia określone w pkt 5.3.1.4 serii poprawek 07 do regulaminu nr 83.

5.3. Wymogi dotyczące hałasu i osiągow pojazdów

Urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną musi spełniać wymogi techniczne regulaminu nr 59. Zamiast pomiaru przeciwnienia, jak określono w regulaminie nr 59, weryfikację osiągow pojazdów można przeprowadzić poprzez pomiar – na hamowni podwoziowej – maksymalnej mocy pochłanianej przy prędkości odpowiadającej maksymalnej mocy silnika. Wartość ustalona dla urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną, w warunkach atmosferycznych odniesienia określonych w regulaminie nr 85, nie może być niższa o więcej niż 5 procent od wartości ustalonej dla oryginalnego urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń.

5.4. Wymogi dotyczące trwałości

Urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną musi być zgodne z wymogami określonymi w pkt 5.3.6 regulaminu nr 83.

- 5.4.1. W przypadku urządzeń kontrolujących emisję zanieczyszczeń stanowiących części zamienne przeznaczonych do montowania w typach pojazdów homologowanych zgodnie z serią poprawek 07 do regulaminu nr 83 stosuje się wymogi dotyczące trwałości i powiązane z nimi współczynniki pogorszenia określone w pkt 5.3.6 serii poprawek 07 do regulaminu nr 83.
- 5.5. Wymogi dotyczące zgodności z systemem OBD (mające zastosowanie tylko do urządzeń kontrolujących emisję zanieczyszczeń stanowiących części zamienne, przeznaczonych do montażu w pojazdach wyposażonych w system OBD)
- Wykazanie zgodności z systemem OBD jest wymagane tylko w przypadku, gdy oryginalne urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń monitorowano w oryginalnej konfiguracji.
- 5.5.1. Zgodność urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną z systemem OBD wykazuje się przy zastosowaniu procedur opisanych w seriach poprawek 05, 06 lub 07 ⁽¹⁾ do regulaminu nr 83, załącznik 11, dodatek 1.
- 5.5.2. Nie stosuje się postanowień zawartych w serii poprawek 05, 06 lub 07 ⁽¹⁾ do regulaminu nr 83, załącznik 11, dodatek 1, odnoszących się do komponentów innych niż urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń.
- 5.5.3. Producent części i akcesoriów może stosować te same procedury kondycjonowania wstępnego i badania jak te, które są stosowane podczas homologacji oryginalnego typu. W takim przypadku organy udzielające homologacji typu dostarczają, na żądanie i na niedyskryminujących warunkach, dodatek do zawiadomienia dotyczącego udzielenia homologacji typu, który zawiera liczbę i typ cykli kondycjonowania wstępnego oraz typ cyklu badań stosowanego przez producenta oryginalnego sprzętu do badań OBD dla urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń.
- 5.5.4. Aby zweryfikować właściwą instalację i funkcjonowanie wszystkich pozostałych komponentów monitorowanych przez system OBD, przed instalacją jakiegokolwiek urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną system OBD nie może wskazywać nieprawidłowego działania ani nie może przechowywać w pamięci żadnych kodów błędów. W tym celu można posłużyć się oceną statusu systemu OBD na koniec badań opisanych w pkt 5.2.1.
- 5.5.5. Wskaźnik nieprawidłowego działania (MI: zob. pkt 2.5 w załączniku 11 do serii poprawek 05 lub późniejszej do regulaminu nr 83) nie może uaktywniać się podczas pracy pojazdu wymaganej w pkt 5.2.2.
- 5.5.6. W przypadku pojazdów z silnikiem o zapłonie iskrowym, jeżeli emisje THC i NMHC mierzone podczas badania demonstracyjnego nowego reaktora katalitycznego w wyposażeniu oryginalnym, przeprowadzanego zgodnie z pkt 5.2.1 niniejszego regulaminu, są wyższe od wartości uzyskanych podczas homologacji typu pojazdu, ich różnicę dodaje się do wartości progowych OBD. Wartości progowe OBD są określone w pkt 3.3.2 załącznika 11 do regulaminu nr 83.
- 5.5.7. Poprawione wartości progowe OBD będą stosowane podczas badań zgodności systemu OBD, określonych w pkt 5.5–5.5.5 niniejszego regulaminu. W szczególności, jeżeli stosuje się przekroczenie wartości dopuszczonych w pkt 1 dodatku 1 do załącznika 11 do regulaminu nr 83.
- 5.6. Wymogi dotyczące układów okresowej regeneracji stanowiących części zamienne
- 5.6.1. Wymogi dotyczące emisji
- 5.6.1.1. Pojazd(-y) określony(-e) w pkt 3.3.1 niniejszego regulaminu, wyposażony(-e) w układ okresowej regeneracji stanowiący część zamienną typu, w odniesieniu do którego wystąpiono z wnioskiem o homologację, poddaje się badaniom opisanym w pkt 3 załącznika 13 do regulaminu nr 83 w celu porównania jego (ich) osiągnięć z osiągnięciami takiego samego pojazdu wyposażonego w oryginalny układ okresowej regeneracji.
- 5.6.2. Wyznaczenie podstawy do porównania
- 5.6.2.1. Pojazd musi być wyposażony w nowy oryginalny układ okresowej regeneracji. Działanie tego układu w odniesieniu do emisji zanieczyszczeń ustala się zgodnie z procedurą badania opisaną w pkt 3 załącznika 13 do regulaminu nr 83.

⁽¹⁾ W zależności od tego, która z nich obowiązywała w chwili homologacji pojazdu.

- 5.6.2.2. Na żądanie składającego wniosek o homologację komponentu stanowiącego część zamienną, organ udzielający homologacji typu udostępnia, na zasadzie niedyskryminacji i dla każdego badanego pojazdu, informacje określone w pkt 3.2.12.2.1.11.1 i 3.2.12.2.6.4.1 dokumentu informacyjnego zawartego w załączniku 1 do regulaminu nr 83.
- 5.6.3. Badanie gazów spalinowych w układzie okresowej regeneracji stanowiącym część zamienną
- 5.6.3.1. Oryginalny układ okresowej regeneracji badanego(-ych) pojazdu(-ów) zastępuje się układem okresowej regeneracji stanowiącym część zamienną. Działanie tego układu w odniesieniu do emisji zanieczyszczeń ustala się zgodnie z procedurą badania opisaną w pkt 3 załącznika 13 do regulaminu nr 83.
- 5.6.3.2. W celu ustalenia współczynnika D układu okresowej regeneracji stanowiącego część zamienną można zastosować dowolną z metod badania silnika na stanowisku badawczym, o których mowa w pkt 3 załącznika 13 do regulaminu nr 83.

5.6.4. Inne wymogi

Do układów okresowej regeneracji stanowiących części zamienne stosuje się wymogi pkt 5.2.3, 5.3, 5.4 i 5.5 niniejszego regulaminu. W tych punktach słowo „katalizator” należy rozumieć jako „układ okresowej regeneracji”.

6. ZMIANA TYPU URZĄDZENIA KONTROLUJĄCEGO EMISJĘ ZANIECZYSZCZEŃ STANOWIĄCEGO CZĘŚĆ ZAMIENNĄ ORAZ ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI

O każdej zmianie typu urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną należy powiadomić organ udzielający homologacji, który udzielił homologacji typu urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną.

Organ ten może:

- uznać za mało prawdopodobne, aby dokonane zmiany miały istotne negatywne skutki i uznać, że dane urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną nadal spełnia odpowiednie wymogi; albo
- zażądać od służby technicznej upoważnionej do przeprowadzania badań kolejnego sprawozdania z niektórych lub wszystkich badań opisanych w pkt 5 niniejszego regulaminu.

Strony Porozumienia stosujące niniejszy regulamin zostają powiadomione o potwierdzeniu lub odmowie udzielenia homologacji, z wyszczególnieniem zmian, zgodnie z procedurą określoną w pkt 4.3 powyżej.

Właściwy organ udzielający rozszerzenia homologacji nadaje numer seryjny każdemu formularzowi zawiadomienia przygotowanemu w związku z takim rozszerzeniem.

7. ZGODNOŚĆ PRODUKCJI

Procedury zgodności produkcji muszą być zgodne z procedurami określonymi w aneksie 2 do Porozumienia (E/EKG/324-E/EKG/TRANS/505/Rev.2) i poniższymi wymogami.

- 7.1. Urządzenia kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące części zamienne homologowane na podstawie niniejszego regulaminu muszą być produkowane w sposób zapewniający ich zgodność z typem homologowanym pod względem charakterystyk określonych w pkt 2.3 niniejszego regulaminu. Muszą one spełniać wymogi określone w pkt 5 oraz, w stosownych przypadkach, wymogi badań określonych w niniejszym regulaminie.
- 7.2. Organ udzielający homologacji może przeprowadzić dowolną kontrolę lub badanie określone w niniejszym regulaminie. W szczególności mogą być przeprowadzane badania opisane w pkt 5.2 niniejszego regulaminu (wymogi dotyczące emisji). W takim przypadku posiadacz homologacji może zwrócić się o zastosowanie – na potrzeby porównania – urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną, użytego podczas badań homologacyjnych (lub innego egzemplarza, którego zgodność z homologowanym typem została dowiedziona), zamiast oryginalnego urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń. Wartości emisji zmierzone przy użyciu badanego egzemplarza nie mogą przekraczać o więcej niż 15 % średnich wartości zmierzonych dla egzemplarza wzorcowego.

8. SANKCJE Z TYTUŁU NIEZGODNOŚCI PRODUKCJI

- 8.1. Homologacja udzielona w odniesieniu do typu urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną zgodnie z niniejszym regulaminem może zostać cofnięta w razie niespełnienia wymogów określonych w pkt 7 powyżej.

8.2. Jeżeli Strona Porozumienia stosująca niniejszy regulamin postanowi o cofnięciu uprzednio przez siebie udzielonej homologacji, niezwłocznie powiadamia o tym fakcie na formularzu zawiadomienia zgodnym ze wzorem przedstawionym w załączniku 1 do niniejszego regulaminu, pozostałe Umawiające się Strony stosujące niniejszy regulamin.

9. OSTATECZNE ZANIECHANIE PRODUKCJI

Jeżeli posiadacz homologacji ostatecznie zaniecha produkcji typu urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną, homologowanego zgodnie z niniejszym regulaminem, informuje o tym organ, który udzielił homologacji. Po otrzymaniu stosownego zawiadomienia organ ten powiadamia o tym pozostałe Strony Porozumienia stosujące niniejszy regulamin na formularzu zgodnym ze wzorem zamieszczonym w załączniku 1 do niniejszego regulaminu.

10. NAZWY I ADRESY SŁUŻB TECHNICZNYCH UPOWAŻNIONYCH DO PRZEPROWADZANIA BADAŃ HOMOLOGACYJNYCH ORAZ NAZWY I ADRESY ORGANÓW UDZIELAJĄCYCH HOMOLOGACJI TYPU

Umawiające się Strony Porozumienia stosujące niniejszy regulamin przekazują sekretariatowi Organizacji Narodów Zjednoczonych nazwy i adresy służb technicznych upoważnionych do przeprowadzania badań homologacyjnych oraz organów udzielających homologacji typu, którym należy przesłać wydane w innych państwach formularze poświadczające udzielenie, rozszerzenie, odmowę udzielenia lub cofnięcie homologacji.

11. DOKUMENTACJA

11.1. Każde nowe urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną oznacza się w sposób trwały nazwą lub znakiem towarowym producenta i dołącza się do niego następujące informacje:

11.1.1. Pojazdy (w tym rok produkcji), dla których homologowano urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną, w tym – w stosownych przypadkach – oznakowanie pozwalające określić, czy urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną nadaje się do montowania w pojeździe wyposażonym w system diagnostyki pokładowej (OBD).

11.1.2. Instrukcje instalacji, jeżeli są niezbędne.

11.2. Informacje przedstawia się:

a) w formie ulotki dołączonej do urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną; lub

b) na opakowaniu, w którym sprzedawane jest urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną; lub

c) w inny stosowny sposób.

W każdym przypadku informacje te muszą być dostępne w katalogu produktów rozprowadzanych do punktów sprzedaży przez producenta urządzeń kontrolujących emisję zanieczyszczeń stanowiących części zamienne.

—

DODATEK

Dokument informacyjny nr ... dotyczący homologacji typu urządzeń kontrolujących emisję zanieczyszczeń stanowiących części zamienne

Wszystkie rysunki muszą być w formacie A4 lub złożone do formatu A4, w odpowiedniej skali i o dostatecznym stopniu szczegółowości. Ewentualne dołączone fotografie musi cechować wystarczający stopień szczegółowości.

Jeżeli układ, komponenty lub oddzielne zespoły techniczne posiadają elektroniczne układy sterujące, należy dostarczyć informacje o ich działaniu.

1. DANE OGÓLNE

1.1. Marka (nazwa handlowa producenta):

1.2. Typ:

1.2.1. Oznaczenie(-a) handlowe, jeżeli istnieje(-ą):

1.5. Nazwa i adres producenta:

1.7. W przypadku komponentów i oddzielnych zespołów technicznych, miejsce i sposób zamocowania znaku homologacji EKG:

1.8. Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ych):

2. OPIS URZĄDZENIA

2.1. Marka i typ urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną:

2.2. Rysunki urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną, ze wskazaniem w szczególności wszystkich właściwości, o których mowa w pkt 2.3–2.3.2 niniejszego dodatku:

2.3. Opis typu lub typów pojazdu, w których stosowane ma być urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną:

2.3.1. Numer(-y) lub symbol(-e) charakteryzujące typ(-y) silnika i pojazdu:

2.3.2. Czy urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną ma być zgodne z wymogami systemu OBD: Tak/Nie (niepotrzebne skreślić).

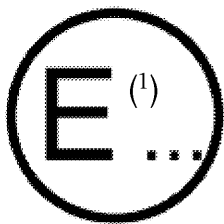
Opis i rysunki pokazujące położenie urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną względem kolektorów wydechowych silnika:

—

ZAŁĄCZNIK 1

ZAWIADOMIENIE

(Maksymalny format: A4 (210 × 297 mm))



wydane przez: Nazwa organu administracji

.....

dotyczące ⁽²⁾: udzielenia homologacji
 rozszerzenia homologacji
 odmowy udzielenia homologacji
 cofnięcia homologacji
 ostatecznego zaniechania produkcji

urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną zgodnie z regulaminem nr 103

Homologacja nr Rozszerzenie nr

Powód rozszerzenia:

1. Nazwa i adres występującego o homologację:
2. Nazwa i adres producenta:
3. Nazwa handlowa lub znak towarowy producenta:
4. Typ i oznaczenie handlowe urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną:
5. Sposób identyfikacji typu, jeśli jest oznaczony:
- 5.1. Umieszczenie takiego oznakowania:
6. Typ(-y) pojazdu, dla którego(-ych) typ urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń kwalifikuje się jako urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną:
7. Typ(-y) pojazdu(-ów), w których było badane urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną:
- 7.1. Czy wykazano, że urządzenie kontrolujące emisję zanieczyszczeń stanowiące część zamienną jest zgodne z wymogami systemu OBD: Tak/Nie ⁽²⁾
8. Usytuowanie i metoda umieszczania znaku homologacji:
9. Przedstawiono do homologacji w dniu:
10. Służba techniczna wykonująca badania homologacyjne:
- 10.1. Data sprawozdania z badań:
- 10.2. Numer sprawozdania z badań:
11. Homologacja została udzielona/rozszerzona/odmówiono udzielenia homologacji/homologację cofnięto ⁽²⁾
12. Miejscowość:
13. Data:

14. Podpis:
15. Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dostępnych na żądanie dokumentów składających się na akta homologacyjne, przekazanych organom administracji, które udzieliły homologacji.

(¹) Numer wyróżniający państwo, które udzieliło homologacji/rozszerzyło homologację/odmówiło udzielenia homologacji/cofnęło homologację (zob. postanowienia dotyczące homologacji w niniejszym regulaminie).

(²) Niepotrzebne skreślić.

ZAŁĄCZNIK 2

PRZYKŁADY ROZMIESZCZENIA ZNAKÓW HOMOLOGACJI

MODEL A

(zob. pkt 4.6 niniejszego regulaminu)

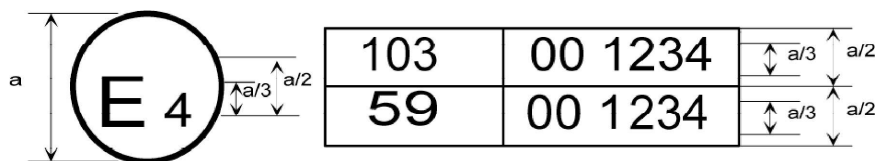


a = 8 mm min

Powyższy znak homologacji, zamocowany do komponentu urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną, oznacza, że dany typ został homologowany w Niderlandach (E 4) zgodnie z regulaminem nr 103 pod numerem homologacji 001234. Dwie pierwsze cyfry numeru homologacji wskazują, że homologacji udzielono zgodnie z wymogami regulaminu nr 103 w jego pierwotnej wersji.

MODEL B

(zob. pkt 4.7 niniejszego regulaminu)



a = 8 mm min

Powyższy znak homologacji, zamocowany do komponentu urządzenia kontrolującego emisję zanieczyszczeń stanowiącego część zamienną, oznacza, że dany typ został homologowany w Niderlandach (E 4) zgodnie z regulaminami nr 103 i 59 ⁽¹⁾.

Dwie pierwsze cyfry numerów homologacji wskazują, że w dniu udzielenia tych homologacji regulaminy nr 103 i 59 obowiązywały w ich pierwotnej wersji.

⁽¹⁾ Drugi numer podano jedynie jako przykład.

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL